



29/04/2010

Réf. : CL/3922

الرقم المرجعي : خ د/٣٩٢٢

الموضوع : مشاوره الدول الأعضاء والأعضاء المنتسبين والمنظمات الدولية الحكومية
والمنظمات الدولية غير الحكومية بشأن إعداد مشروع البرنامج والميزانية
لعامي ٢٠١٢-٢٠١٣ (الوثيقة ٥/م٣٦)

تحية طيبة وبعد ،

اعتمد المؤتمر العام في دورته الرابعة والثلاثين التي انعقدت في تشرين الأول/أكتوبر وتشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧ ، "الاستراتيجية المتوسطة الأجل" للفترة ٢٠٠٨-٢٠١٣ (الوثيقة ٤/م٣٤) ، التي تبين الرؤية الاستراتيجية وإطار برنامج المنظمة لفترة السنوات الست الحالية .

وسيسرشد لدى إعداد مشروع البرنامج والميزانية لعامي ٢٠١٢-٢٠١٣ (الوثيقة ٥/م٣٦) بهذه الرؤية الاستراتيجية ، وسيسند قدر الإمكان إلى النتائج المحرزة والدروس المستفادة خلال تنفيذ البرنامج والميزانية في عامي ٢٠٠٨-٢٠٠٩ (٥/م٣٤) المعتمدة) وعامي ٢٠١٠-٢٠١١ (٥/م٣٥) المعتمدة). ومن المتوقع أن يسمح مشروع البرنامج والميزانية لعامي ٢٠١٢-٢٠١٣ بتكثيف الجهود المبذولة في سبيل بلوغ الأهداف الشاملة والأهداف الاستراتيجية الواردة في وثيقة "الاستراتيجية المتوسطة الأجل" ، مع تلبية ومراعاة الاحتياجات والأولويات الجديدة الناشئة في البيئة الدولية سريعة التغيير .

ولعل الوثيقة ١٨٤ م/ت/٤ (ومشروع الوثيقة ٣/م٣٦) تكون مفيدة في تقييم ما تحقق حتى الآن من الأهداف والنتائج المنشودة الواردة في "الاستراتيجية المتوسطة الأجل" خلال أول فترة عامين في المدة التي تغطيها هذه الاستراتيجية .

وإنني لأرجو أن تسهم عملية التشاور مع الدول الأعضاء والأعضاء المنتسبين ، ولا سيما الاجتماعات الاستشارية الإقليمية الخمسة مع اللجان الوطنية لليونسكو ، التي يرد الجدول الزمني الخاص بها في ملحق هذا الخطاب ، في تحديد التوجهات الاستراتيجية بوضوح ومجالات الأولوية والنتائج المنشودة في برنامج المنظمة .

وحرصاً على تيسير المداولات والمناقشات التي تجري في الاجتماعات الإقليمية، أعدت وثيقة عمل صيغت في شكل استبيان، وهي مرفقة بهذا الخطاب. وقد وضعت هذه الوثيقة لتكون أداة للنقاش المفتوح وهي تبين نوع الردود والإرشادات التي تلتبسها المديرية العامة من الدول الأعضاء والأعضاء المنتسبين بشأن عدد من المسائل الأساسية.

وإنني أدعو الدول الأعضاء والأعضاء المنتسبين، وكذلك المنظمات الدولية الحكومية والمنظمات الدولية غير الحكومية التي لها علاقات رسمية مع المنظمة، إلى موافاتي بما لديها من ملاحظات واقتراحات بشأن مشروع الميزانية لعامي ٢٠١٢-٢٠١٣ (الوثيقة ٥/م٣٦). والموعد النهائي المحدد لتلقي الردود المكتوبة هو ٢٠١٠/٧/١٢. وأرجو أن تتكرموا بإرسال ردودكم مباشرة إلى السيد هانس دورفيل، مساعد المديرية العامة لمكتب التخطيط الاستراتيجي، على العنوان التالي:

Mr. Hans d'Orville

UNESCO, 7, Place de Fontenoy, 75352 Paris 07 SP, France

(telephone (33-1) 45 68 19 19; fax (33-1) 45 68 55 21; e-mail: g.awamat@unesco.org).

واستناداً إلى الردود الواردة ونتائج المشاورات الإقليمية مع اللجان الوطنية، سأقدم إلى المجلس التنفيذي في دورته رقم ١٨٥ (التي ستعقد خلال الفترة من ٥ إلى ٢١/١٠/٢٠١٠) مقترحاتي الأولية بشأن مشروع البرنامج والميزانية لعامي ٢٠١٢-٢٠١٣ (الوثيقة ٥/م٣٦).

وسيتمتع المجلس التنفيذي بعد ذلك قراراً لتحديد إطار إعداد مشروع الوثيقة ٥/م٣٦. وسيناقش المجلس التنفيذي مشروع هذه الوثيقة في دورته اللاحقة، ثم يحيله، مشفوعاً بتوصياته، إلى المؤتمر العام لينظر فيه وللموافقة عليه في دورته السادسة والثلاثين (تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١).

هذا وتفضلوا سيادتكم بقبول أسمى آيات التقدير.

إيرينا بوكوفا

المديرة العامة لليونسكو

عدد المرفقات: ١

نسخة إلى: اللجان الوطنية لليونسكو

الوفود الدائمة لدى اليونسكو

مكاتب اليونسكو الميدانية

الملحق

الجدول الزمني للمشاورات الإقليمية مع اللجان الوطنية لليونسكو
بشأن إعداد مشروع البرنامج والميزانية لعامي ٢٠١٢-٢٠١٣ (الوثيقة ٥/م٣٦)

الدول العربية

الاثنين ٢٠١٠/٥/١٠ - الخميس ٢٠١٠/٥/١٣
الرباط، المغرب

آسيا والمحيط الهادي

الجمعة ٢٠١٠/٥/٢١ - الاثنين ٢٠١٠/٥/٢٤
تشانغون، جمهورية كوريا

أوروبا وأمريكا الشمالية

السبت ٢٠١٠/٦/٥ - الثلاثاء ٢٠١٠/٦/٨
لندن، المملكة المتحدة

أفريقيا

الثلاثاء ٢٠١٠/٦/٢٢ - السبت ٢٠١٠/٦/٢٦
كمبالا، أوغندا

أمريكا اللاتينية والكاريبي

الاثنين ٢٠١٠/٧/٥ - الأربعاء ٢٠١٠/٧/٧
بورت أوف سبين، ترينيداد وتوباغو



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、
科学及文化组织

استبيان بشأن إعداد
مشروع البرنامج والميزانية
لعامي ٢٠١٢-٢٠١٣ (٥/م٣٦)

نيسان/أبريل ٢٠١٠

يقصد بهذه الوثيقة أن تكون أداة للمناقشة المفتوحة للتماس آراء وملاحظات واقتراحات الدول الأعضاء، والأعضاء المنتسبين، والمنظمات الدولية الحكومية والمنظمات الدولية غير الحكومية، بشأن التحديات والقضايا الجوهرية التي ينبغي الاسترشاد بها في إعداد مشروع البرنامج والميزانية لعامي ٢٠١٢-٢٠١٣ (٥/م٣٦)

جدول المحتويات

الفقرات

٦-١	معلومات أساسية عن الاستبيان ومقدمة له
١٢-٧	تحديد السياق - إطار البرمجة العام للوثيقة ٥/م٣٦
		الاستبيان
١٦-١٣		أولاً - أفريقيا والمساواة بين الجنسين - أولويتا اليونسكو العامتان
٣٦-١٧	ثانياً - أولويات عمل اليونسكو على الصعيد العالمية والإقليمية والوطنية
٤٥-٣٧	ثالثاً - إنجاز البرنامج

الملاحق

		الملحق ١: قرارا المؤتمر العام بشأن إعداد مشروع البرنامج والميزانية لعامي ٢٠١٢-٢٠١٣: القرار ١٠٧/م٣٥ - إرشادات عامة لإعداد مشروع البرنامج والميزانية لعامي ٢٠١٢-٢٠١٣ (٥/م٣٦)؛ والقرار ١٠٨/م٣٥ - عمل اليونسكو في مجال ثقافة السلام
		الملحق ٢: خارطة الطريق والإطار الزمني لإعداد البرنامج والميزانية لعامي ٢٠١٢-٢٠١٣ (٥/م٣٦)
		الملحق ٣: الرسالة، والأهداف الشاملة، والأهداف الاستراتيجية للبرنامج كما هي محددة في الاستراتيجية المتوسطة الأجل للفترة ٢٠٠٨-٢٠١٣ (٤/م٣٤)
		الملحق ٤: أهداف الوثيقة ٤/م٣٤ كما هي مترجمة في الوثيقة (٥/م٣٥)
		الملحق ٥: ملخص عمليات التقييم المنجزة (٢٠٠٨-٢٠١٠)
		الملحق ٦: قرار المجلس التنفيذي بشأن عمل اليونسكو في مجال ثقافة السلام (القرار ١٨٤ م/ت/١٥)

معلومات أساسية عن الاستبيان ومقدمة له

١ - سيكون مشروع البرنامج والميزانية لعامي ٢٠١٢-٢٠١٣ (الوثيقة ٣٦/م٥) برنامجاً وميزانية لفترة العامين الثالثة والأخيرة في ظل الاستراتيجية المتوسطة الأجل للفترة ٢٠٠٨-٢٠١٣ (٤/م٣٤) التي أقرها المؤتمر العام في دورته الرابعة والثلاثين. ويتوقع أن يزيد المشروع تعزيز بلوغ الأهداف المحددة في هذه الوثيقة، مع الاعتماد على النتائج المحققة والدروس المستفادة في أثناء تنفيذ البرنامج، ونتيجة عمليات الاستعراض والتقييم الاستراتيجية المجراة خلال تلك الفترة.

٢ - واعتمد المؤتمر العام، في دورته الخامسة والثلاثين المعقودة في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩، القرارين التاليين اللذين يتناولان على نحو أخص إعداد مشروع برنامج وميزانية اليونسكو لعامي ٢٠١٢-٢٠١٣، ويرد نص هذين القرارين في الملحق ١:

- القرار ٣٥/م١٠٧ (الجزآن "أولاً" و"ثانياً") - إرشادات عامة لإعداد مشروع البرنامج والميزانية لعامي ٢٠١٢-٢٠١٣ (٥/م٣٦)، و
- القرار ٣٥/م١٠٨ - عمل اليونسكو في مجال ثقافة السلام.

٣ - ويدعو القرار ٣٥/م١٠٧ "أولاً" المديرية العامة إلى أن تأخذ في الاعتبار، لدى إعداد الوثيقة ٣٦/م٥، ملخص المناقشات بشأن السياسة العامة، وتقارير المنتدى الوزاري العام عن قضايا "اعتماد الاستثمار كمخرج من الأزمة والحفاظ على التقدم المحرز في تحقيق الأهداف الإنمائية المتفق عليها دولياً، بما فيها الأهداف الإنمائية للألفية - من خلال تنفيذ أنشطة في قطاعات التربية والعلوم والثقافة والاتصال والمعلومات" و "إعداد اليونسكو لمواجهة تحديات العقد القادم بوصفها جهة فاعلة متعددة الأطراف، بما في ذلك السعي إلى تحقيق الأهداف الدولية وإصلاح الأمم المتحدة"، وكذلك المناقشات التي دارت في اجتماع المائدة المستديرة الوزاري بشأن التعليم بعنوان "أي تعليم للمستقبل: العبر المستخلصة من المؤتمرات التربوية الكبرى" واجتماع المائدة المستديرة الوزاري بشأن المحيطات الذي عقد تحت عنوان "المضي قدماً نحو إدارة رشيدة للمحيطات: إسهام اليونسكو في الحوكمة المسؤولة للمحيطات". عناوين صفحات الإنترنت - ملخص المناقشات بشأن السياسة العامة: <http://unesdoc.unesco.org/images/0018/001850/185091E.pdf> وتقرير المنتدى الوزاري العام: <http://unesdoc.unesco.org/images/0018/001850/185017E.pdf>؛ وأبرز معالم اجتماع المائدة المستديرة الوزاري بشأن التعليم: <http://unesdoc.unesco.org/images/0018/001859/185917E.pdf>؛ وتقرير اجتماع المائدة المستديرة الوزاري بشأن المحيطات: <http://unesdoc.unesco.org/images/0018/001849/184990E.pdf>.

٤ - ويؤكد الجزء "ثانياً" من القرار ٣٥/م١٠٧ على استمرار أهمية وجدوى الأولويات الواردة في الاستراتيجية المتوسطة الأجل (٤/م٣٤) - بما فيها الأولويتان العامتان المتمثلتان في أفريقيا والمساواة بين الجنسين، وكذلك أوضاع ما بعد النزاعات وما بعد الكوارث، والحاجة إلى ضمان تركيز البرنامج واستهدافه، ومواصلة مشاركة اليونسكو على نحو استباقي في تأمين الاتساق على نطاق منظومة الأمم المتحدة وفي المشاورات بين الوكالات. ويورد القرار كذلك عدداً من المبادئ الأساسية للبرمجة التي ينبغي الاسترشاد بها في إعداد الوثيقة ٣٦/م٥، ولا سيما مواصلة صقل البرمجة القائمة على النتائج، وزيادة اللجوء إلى التعاون فيما بين بلدان الجنوب، وعلى صعيد الشمال - الجنوب - الجنوب، وتدعيم دور

اليونسكو في تعزيز أنشطة بناء القدرات، وإسداء المشورة بشأن السياسات، في المراحل التمهيديّة، في جميع مجالات اختصاصها.

٥ - وعلاوة على ذلك، ووفقاً للقرار ١٠٨/م٣٥، قدمت إلى المجلس التنفيذي مقترحات بشأن عمل اليونسكو في مجال ثقافة السلام، بما يتماشى مع إعلان وبرنامج عمل الأمم المتحدة بشأن ثقافة السلام، كي ينظر فيها في دورته ١٨٤ (الوثيقتان ١٨٤م/ت/١٥ و ١٨٤م/ت/١٥ ضميمّة؛ والوثيقة ١٨٤م/ت/١٨٤م/٧). وسيتاح قرار المجلس التنفيذي في هذا الشأن مشفوعاً بجميع الوثائق ذات الصلة كجزء أساسي من عملية المشاورات الحالية بعد اختتام الدورة في ٢٠١٠/٤/١٥.

٦ - والدعوة موجهة، بناء على ذلك، إلى الدول الأعضاء واللجان الوطنية وغيرها من الأطراف المعنية، للإعراب عن آرائها بشأن الاتجاهات الرئيسية للبرنامج للمساعدة على تحديد الأولويات البرنامجية لعامي ٢٠١٢-٢٠١٣، وفقاً للرؤية الواردة في الاستراتيجية المتوسطة الأجل ومبادئ البرمجة التي حددها المؤتمر العام. وترد في الملحق ٢ خارطة طريق وجدول زمني لإعداد مشروع الوثيقة ٥/م٣٦ بهدف اعتماد المؤتمر العام له في دورته السادسة والثلاثين.

تحديد السياق - إطار البرمجة العام للوثيقة ٥/م٣٦

٧ - تتمثل رسالة اليونسكو، كما هي محددة في الاستراتيجية المتوسطة الأجل (٤/م٣٤)، في الإسهام في بناء السلام، والقضاء على الفقر، وتحقيق التنمية المستدامة، والحوار بين الثقافات. ويجري توفير التوجيه لسياسات المنظمة والتركيز لأعمالها عن طريق خمسة أهداف شاملة وأربعة عشر هدفاً استراتيجياً للبرنامج [الملحق ٣] تترجم في الوثائق م/٥ ذات الصلة إلى عدد محدود من الأولويات القطاعية لفترة العامين ومحاوِر العمل. ويسعى كل من البرامج الرئيسية الخمسة (التربّية، والعلوم الطبيعية، والعلوم الاجتماعية والإنسانية، والثقافة، والاتصال والمعلومات) إلى تحقيق أهداف محددة مما يرد في الوثيقة م/٤، مع الإسهام في تحقيق جميع أهداف هذه الوثيقة [الملحق ٤].

التكيف مع بيئة عالمية متغيرة ...

٨ - نشأت منذ إعداد الوثيقة ٤/م٣٤ تحديات رئيسية تتطلب من قادة العالم تدابير وقرارات لم يسبق لها مثيل. وقد تترتب على عواقب الأزمة المالية والاقتصادية العالمية، التي تقترب من أزمتها الأخرى - منها الأزمة الغذائية والأزمة البيئية - آثار ضخمة ودائمة. وتتأثر بهذا بصفة خاصة القطاعات الاجتماعية، ولا سيما قطاعي التربية والصحة. وفي ظل هذه الظروف، سيصبح الاعتماد على رأس المال البشري والاستثمار في التربية والعلم والثقافة والمعرفة أكثر أهمية لعكس هذا الاتجاه ووضع الأسس للانتعاش الاقتصادي والازدهار الاجتماعي والتنمية المستدامة. كما أن هذا الأمر يتسم بأهمية خاصة بالنسبة إلى النساء وكذلك بالنسبة إلى الشباب وإلى فئة المحرومين في المجتمع.

٩ - وأصبحت الحاجة إلى إجراءات عالمية للتصدي لمسألة تغيير المناخ عنصراً جديداً في جدول الأعمال الدولي. وتحقيقاً لهذه الغاية، أطلقت المديرية العامة "مبادرة ليونسكو بشأن تغيير المناخ" التي تضع المنظمة في موقف يمكنها من الإسهام في الجهود المبذولة على الصعيدين الوطني والدولي. وفي الوقت نفسه، يطلب

من المنظمة على نحو متزايد الاستجابة بسرعة - مع ضم جهودها إلى جهود الجهات الفاعلة الأخرى المتعددة الأطراف - إلى الطلبات الملحة وأوضاع الطوارئ، بما فيها أوضاع ما بعد النزاع، أو مثلما هو الحال في هاييتي، أوضاع ما بعد الكوارث.

... مع السعي إلى تحقيق الأهداف الإنمائية المتفق عليها

١٠- من المهام الرئيسية لليونسكو دعم البلدان في بلوغ غاياتها الإنمائية الوطنية والأهداف الإنمائية المتفق عليها دولياً، بما فيها الأهداف الإنمائية للألفية الثمانية. وقد تم إحراز تقدم هام بصفة خاصة في تحقيق الأهداف المتصلة بالتعليم. غير أن الأزمة الحالية حدّت، في العديد من البلدان المنخفضة الدخل، من زيادة الإنفاق العام، وأثرت تأثيراً معاكساً على التقدم في هذا الصدد.

١١- وسيطلب من اليونسكو أن تتصدى - على الصعد العالمية والإقليمية والوطنية، لمجموعة من التحديات الحاصلة في جميع برامجها، بما فيها تلك المتصلة بالسلام والحوار بين الثقافات؛ والسعي إلى تحقيق الأهداف الإنمائية المتفق عليها دولياً وبلوغها. بما فيها الأهداف الإنمائية للألفية، وأهداف التعليم للجميع الستة؛ والقضاء على الفقر؛ والتنمية المستدامة؛ وتغيير المناخ؛ وقضايا المياه - أي المياه العذبة والمحيطات؛ وتعزيز التنوع الثقافي وحمائته؛ وبناء مجتمعات المعرفة؛ وتعزيز تنمية الشباب. وسيظل الإسهام في عملية إصلاح الأمم المتحدة، على الصعد العالمية والإقليمية والقطرية عن طريق "توحيد الأداء" وغير ذلك من عمليات البرمجة القطرية المشتركة واحدة من الأولويات. وستواصل المنظمة، بصفتها وكالة متخصصة، الإسهام النشط في الجهود المبذولة لتحقيق التناسق على صعيد منظومة الأمم المتحدة، في الوقت الذي ستسعى فيه إلى الحفاظ على دورها الريادي في ميادين اختصاصها، في الوظيفتين التقنيتين والتنفيذية. غير أن عدد المجالات البرنامجية لأعمال اليونسكو في جميع البرامج الرئيسية كبير إلى حد ما. وبالنظر إلى محدودية موارد اليونسكو، قد ترغب الدول الأعضاء أن تنظر في كيفية زيادة تعزيز التركيز البرنامجي للمنظمة، بما في ذلك من خلال الإنهاء التدريجي لمجالات أنشطة معينة.

١٢- وفي ضوء وظائف المنظمة الخمس (مختبر للأفكار - وهيئة تقنية - ومركز لتبادل المعلومات - وهيئة لبناء القدرات في الدول الأعضاء - وعامل حفاز للتعاون الدولي)، ستضطلع اليونسكو في جميع البرامج الرئيسية بجهود تنطوي على إسداء المشورة التمهيدية في مجال رسم السياسات وما يتصل بذلك من بناء للقدرات، ونشاط ترويجي، ووضع المؤشرات المرجعية، والتعاون فيما بين بلدان الجنوب، وبين بلدان الشمال والجنوب والجنوب، وكآلية هامة لتشاطر المعارف والمهارات والممارسات، وطريقة لتنمية القدرات. وقد يتعين أن تراعى في هذا الشأن إمكانات البلدان المتوسطة الدخل واحتياجاتها. وتم علاوة على ذلك، عن طريق مجموعة من عمليات التقييم لأهداف البرنامج الاستراتيجية الواردة في الاستراتيجية المتوسطة الأجل للفترة ٢٠٠٨-٢٠١٣ (٤/م/٤)، تحديد ما حققته اليونسكو من إنجازات وما واجهته من تحديات، وقد يكون هذا مفيداً في تحديد الأعمال البرنامجية المقبلة. ويقدم الملحق ٥ ملخصاً لعمليات التقييم ذات الصلة التي تم إنجازها في الفترة ٢٠٠٨-٢٠١٠.

الاستبيان

أولاً - أفريقيا والمساواة بين الجنسين - أولويتا اليونسكو العامتان

١٣- أفريقيا والمساواة بين الجنسين هما الأولويتان العامتان لفترة السنوات الست للاستراتيجية المتوسطة الأجل، اللتان تجري مراعاتهما في كل البرامج، وتجسدان من الناحية التنفيذية في استراتيجيات معينة، وأنشطة ونتائج متوقعة محددة. وترمي الأنشطة المضطلع بها لصالح أفريقيا إلى مواكبة جهود التكامل الإقليمية، كما هي محددة في اجتماعات القمة والاجتماعات الوزارية للاتحاد الأفريقي، بما في ذلك عن طريق برنامج الشراكة الجديدة لتنمية أفريقيا، ومن خلال المنظمات الإقليمية الفرعية. ولقد صيغت في الوثيقة ٥/م٣٥ نتائج منشودة محددة لكل قطاع، وبخاصة من خلال تجسيد النتائج ذات الصلة لاجتماعات قمة الاتحاد الأفريقي بشأن الثقافة والتربية (الخرطوم)، وبشأن العلم والتكنولوجيا (أديس أبابا)، ومؤخراً، مؤتمر قمة عام ٢٠١٠ في أديس أبابا بشأن موضوع "تكنولوجيا المعلومات والاتصال في أفريقيا - تحديات التنمية وآفاقها". وعلاوة على ذلك، ستركز الوثيقة ٥/م٣٦ أيضاً على الأعمال الداعمة للعقد الثاني للتعليم في أفريقيا، والخطة الموحدة للعلم والتكنولوجيا، وصندوق التراث العالمي الأفريقي، وميثاق الشباب الأفريقي، وخطة العمل الخاصة بالصناعات الثقافية، التي اعتمدها وزراء الثقافة في الاتحاد الأفريقي عام ٢٠٠٨، وعلى التحديات المتعددة المتعلقة بتغيير المناخ.

السؤال ١: في أي مجالات، وبأي طريقة، ينبغي أن تعزز اليونسكو دعمها لتنفيذ قرارات الاتحاد الأفريقي وعملية التكامل الإقليمي وأولويات الجماعات الاقتصادية الإقليمية والبلدان الأفريقية؟ وأي نوع من الدعم ينبغي أن تقدمه اليونسكو إلى المؤسسات المتخصصة الإقليمية التابعة للاتحاد الأفريقي؟

السؤال ٢: هل ترون أنه يكرس لأفريقيا حالياً ما يكفي من تركيز وموارد في برنامج وميزانية اليونسكو؟

السؤال ٣: هل لديكم أي مقترحات بشأن كيفية تعزيز أثر أعمال اليونسكو، وتجديد نهجها فيما يتعلق بأفريقيا في مجموعها، وعلى الصعيد القطري؟

١٤- تتبع أعمال اليونسكو لتحقيق المساواة بين الجنسين نهجا مزدوجا: السعي إلى تعميم المنظور الجنساني وتعزيز حقوق المرأة والفتاة وتمكينهما في جميع المجالات البرنامجية. وتوفر خطة عمل اليونسكو لتحقيق المساواة بين الجنسين على سبيل الأولوية للفترة ٢٠٠٨-٢٠١٣ خارطة طريق للعمل في كل وثائق م/٥ المتلاحقة. وأبرز التقرير العالمي لرصد التعليم للجميع لعام ٢٠١٠ عن "السبيل إلى أنصاف المحرومين" التقدم المحرز نحو زيادة التكافؤ بين الجنسين في الالتحاق بالمدارس، فضلاً عن تحسين محو أمية الإناث. غير أن التقرير يذكر أن هذه التطورات الإيجابية تتهددها في الكثير من مناطق العالم الآثار المعاكسة الناشئة عن الأزمة على أكثر الناس ضعفاً، الذين تشكل النساء غالبيتهم، مما يحد من إمكانية حصولهم على الخدمات الاجتماعية ومشاركتهم في صنع القرارات. وسيساعد الاحتفال في عام ٢٠١٠ بالذكرى الخامسة

عشرة للمؤتمر العالمي الرابع المعني بالمرأة (مؤتمر بيجين) على قياس المنجزات وأوجه القصور في هذا الصدد، مع التفكير في مراحل العمل اللاحقة.

السؤال ٤: بعد مضي خمسة عشر عاماً على المؤتمر العالمي الرابع المعني بالمرأة، المعقود في بيجين، ما الذي تقترحونه أو ترون أنه أهم تدبير (أو تدابير) يمكن اتخاذه من أجل التقدم في التنفيذ الفعلي لخطة عمل اليونسكو لتحقيق المساواة بين الجنسين على سبيل الأولوية للفترة ٢٠٠٨-٢٠١٣ ومن أجل الارتقاء بالتزام اليونسكو في هذا الصدد؟

السؤال ٥: هل ترون أنه يكرس الآن ما يكفي من تركيز وموارد لمراعاة الأولوية المتمثلة في المساواة بين الجنسين في برنامج وميزانية اليونسكو؟

السؤال ٦: في ضوء الالتزام الدولي ببلوغ الهدفين الإنمائيين ٢ و ٣ للألفية بحلول عام ٢٠١٥، ما المبادرات التي تقترحونها أو ترونها مناسبة لتعبئة كل كفاءات المنظمة من أجل تمكين المرأة والفتاة؟

السؤال ٧: ما هي المبادرات والأنشطة الرئيسية التي ينبغي استهلالها لتعزيز المساواة بين الجنسين في أفريقيا، في مجالات اختصاص اليونسكو، خلال "عقد تمكين المرأة ٢٠١٠-٢٠٢٠"، الذي أعلنه الاتحاد الأفريقي في قمته الثانية عشرة؟

تدخلات معينة محددة الهدف

١٥- يتوخى، وفقاً للاستراتيجية المتوسطة الأجل، القيام بتدخلات معينة محددة الهدف في جميع البرامج الموجهة إلى الشباب، وأقل البلدان نمواً، والدول الجزرية الصغيرة النامية، وسيجري ذلك في الحالة الأخيرة من خلال الإسهام في تنفيذ استراتيجية موريشيوس الرامية إلى تحقيق التنمية المستدامة في الدول الجزرية الصغيرة النامية. وتشارك اليونسكو بنشاط في العملية التحضيرية المشتركة بين الوكالات لمؤتمر الأمم المتحدة الرابع الذي سيعقد في عام ٢٠١١ في تركيا لاستعراض تنفيذ خطة عمل بروكسل لأقل البلدان نمواً للعقد ٢٠٠١-٢٠١٠ والاتفاق على خارطة طريق مترابطة للمستقبل. وستسهم اليونسكو أيضاً في استعراض السنوات الخمس لاستراتيجية موريشيوس لتعزيز تنفيذ برنامج عمل بربادوس للتنمية المستدامة للدول الجزرية الصغيرة النامية الذي سيعقد في أيلول/سبتمبر ٢٠١٠. ويتعين على المنظمة أيضاً أن تلبى، عن طريق تدخلات معينة، احتياجات الفئات المستبعدة والمحرومة، بما فيها الشعوب الأصلية، وفقاً لإعلان الأمم المتحدة لعام ٢٠٠٧ بشأن حقوق الشعوب الأصلية.

السؤال ٨: كيف يمكن أن تزيد اليونسكو جدوى وفعالية تدخلاتها لصالح أقل البلدان نمواً، والدول الجزرية الصغيرة النامية، والفئات المستبعدة والمحرومة، بما فيها الشعوب الأصلية؟ وما هي المبادرات التي تقترحونها على وجه الخصوص، وفي أي مجالات برنامجية؟

١٦- الشباب فئة تحظى بالأولوية ويتركز عليها العديد من الأنشطة في الوثيقة ٣٥/م/٥، ولا سيما من خلال بناء القدرات، ورسم السياسات وإجراء البحوث المتعلقة بالشباب، وتعزيز المشاركة المدنية، وروح المبادرة الاجتماعية، ودرء العنف. أما عقد منتدى الشباب في كل سنتين قبل كل دورة من دورات المؤتمر العام، فقد أسهم في تحسين نهج المنظمة في دعم الشباب. وبعد أن أعلنت الجمعية العامة للأمم المتحدة أن سنة ٢٠١٠ ستكون هي "السنة الدولية للشباب، مع التركيز بصفة خاصة على الحوار والتفاهم بين الأجيال، ستغتنم اليونسكو هذه الفرصة لزيادة تشجيع هذه المبادرات، وسيكون ذلك أيضاً في سياق السنة الدولية للتقارب بين الثقافات. وبموجب القرار ١٨٤/ت/٤ (ثانياً) المتعلق بسنة الأمم المتحدة الدولية للشباب ٢٠١٠، واستراتيجية اليونسكو بشأن الشباب الأفريقي التي وضعها قطاع العلوم الاجتماعية والإنسانية، طلب المجلس التنفيذي من المديرية العامة أن تورد في مقترحاتها التمهيديّة للوثيقة ٣٦/م/٥ استراتيجية اليونسكو بشأن الشباب الأفريقي.

السؤال ٩: كيف ينبغي لليونسكو أن تستجيب، استناداً إلى أعمال جميع برامجها الرئيسية، وأنشطتها المشتركة بين القطاعات، لاحتياجات الشباب، وأن تبرز أعمالها على نحو أوضح، وأن تعزز أثر مختلف المبادرات المضطلع بها؟

ثانياً - أولويات عمل اليونسكو على الصعيد العالمية والإقليمية والوطنية

البرنامج الرئيسي الأول - التربية

١٧- التعليم للجميع هو أولى أولويات اليونسكو. فالمنظمة هي الجهة العالمية الداعية إلى التعليم للجميع والمنسقة له. كما أنها توفر الدعم للدول الأعضاء من أجل تحقيق الإصلاح الشامل للنظم التعليمية، ولا سيما من خلال إسداء المشورة فيما يخص رسم السياسات وتنمية القدرات على تصميم وتنفيذ وإدارة السياسات والخطط القطاعية للتعليم الجامع التي ترمي إلى توفير تعليم جيد.

١٨- وينبى التقرير العالمي لرصد التعليم للجميع لعام ٢٠١٠ إلى أنه على الرغم من إحراز تقدم حقيقي في الالتحاق بالمدارس الابتدائية والثانوية عبر العالم، لا يزال هناك ٧٢ مليوناً من الأطفال غير ملتحقين بالمدارس؛ و ٧٥٩ مليوناً من الكبار (ثلاثهما من النساء) يفتقرون إلى مهارات القراءة والكتابة، وما فتئ هناك نقص في المعلمين المؤهلين، وما برحت نتائج التعلم منخفضة في الكثير من البلدان. ومن ثم لا يزال توفير التعليم الجيد هو الشاغل الرئيسي لمعظم الحكومات. وعلاوة على ذلك، وضعت الأزمة المالية والاقتصادية ضغطاً أكبر على ميزانيات الحكومات، وحدت من تمويل الخدمات الاجتماعية، بما فيها التعليم، التي تصبح عرضة للضعف الشديد في أوقات الانتكاس والتخفيضات المالية. وتشكل حماية المكاسب التي تم تحقيقها بشق الأنفس في مجال التعليم على امتداد العقود الماضية وتمويل التعليم تحدياً آخر بالغ الأهمية لا بد من التصدي له.

١٩- ويمكن، مع تعزيز اتباع رؤية شاملة للتعلّم الجامع مدى الحياة تغطي كل مستويات التعليم وطرائق إنجازه، أن تركز الأعمال، كما هو وارد في الوثيقة ٣٥/م/٥، على لبنات البناء الثلاث لتحقيق التعليم للجميع، وهي محو الأمية، والمعلمون، وتنمية المهارات لعالم العمل، فضلاً عن رسم السياسات والتخطيط

والإدارة على الصعيد القطاعي. ويمكن تحقيق ذلك بصفة خاصة عن طريق مبادرة محو الأمية لتعزيز القدرات والتنسيق العالمي لعقد الأمم المتحدة لمحو الأمية ٢٠٠٣-٢٠١٢؛ ومبادرة تدريب المعلمين في أفريقيا جنوب الصحراء الكبرى؛ ووفقاً لاستراتيجية اليونسكو للتعليم والتدريب في المجال التقني والمهني. وبالإضافة إلى ذلك، تظطلع اليونسكو، بصفتها الوكالة الرائدة لعقد الأمم المتحدة للتعليم من أجل التنمية المستدامة (٢٠٠٥-٢٠١٤)، بمسؤولية خاصة في تعزيز التعليم من أجل التنمية المستدامة، كأداة أساسية لوضع نهج جديدة للتنمية، تستجيب لتحديات الاستدامة العالمية، مثل الفقر، والتردي البيئي، وتغير المناخ. وفي سياق عقد الأمم المتحدة للتعليم من أجل التنمية المستدامة، تدعم اليونسكو الدول الأعضاء وغيرها من الجهات المعنية في تصميم نهج جديدة للتعليم والتعلم، وإعادة توجيه السياسات والخطط التعليمية، كيما يتسنى إدماج مبادئ التعليم من أجل التنمية المستدامة وممارساته وقيمه في كل جوانب التعليم والتعلم.

٢٠- ويمكن من أجل تعجيل التقدم صوب تحقيق أهداف التعليم للجميع، أن تواصل اليونسكو نهجها الوارد في الوثيقة ٥/م٣٥، الذي تركز بموجبه قسطاً كبيراً من مواردها على دعم النظم التعليمية في عدد محدود من البلدان المستهدفة التي هي أكثر البلدان عرضة لعدم تحقيق أهداف التعليم للجميع بحلول عام ٢٠١٥.

السؤال ١٠: هل توافقون على أنه ينبغي لليونسكو، لأغراض الوثيقة ٥/م٣٦، أن تواصل تركيزها على مجالات الأولوية الأربعة، وهي محو الأمية، والمعلمون، وتنمية المهارات لعالم العمل، ورسم السياسات والتخطيط والإدارة على الصعيد القطاعي - مع مراعاة الجودة كمطلب عام؟

السؤال ١١: ما هو مجال الأولوية الآخر أو ما هي مجالات الأولوية الأخرى التي ينبغي أن يركز عليها برنامج اليونسكو الخاص بالتعليم من أجل دعم أولويات البلدان، وتعجيل التقدم نحو تحقيق أهداف دكار الستة للتعليم للجميع والهدفين المتصلين بالتعليم من الأهداف الإنمائية للألفية:

- الرعاية والتربية في مرحلة الطفولة المبكرة
- التعليم الابتدائي/الأساسي
- التعليم الثانوي (بما في ذلك شبكة المدارس المنتسبة)
- التعليم العالي
- تعزيز ورصد الوثائق المعيارية والتقنية
- التعليم من أجل التنمية المستدامة، بما في ذلك التعليم في مجال تغير المناخ
- فيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز والتعليم
- التعليم في مجال حقوق الإنسان، والتعليم من أجل السلام، والتسامح، والتفاهم
- التنسيق العالمي للتعليم للجميع
- مجالات أخرى: _____

السؤال ١٢: ما هي التدابير المحددة التي تقترحونها لتعزيز أثر أعمال اليونسكو في مجال التعليم وإبراز هذه الأعمال للعيان، على الصعد العالمية والإقليمية والقطرية؟

٢١- تشارك اليونسكو، في سياق إصلاح الأمم المتحدة، في عمليات البرمجة القطرية المشتركة في عدد من البلدان، من خلال ترؤس أو المشاركة في ترؤس أفرقة العمل المواضيعية المعنية بالتعليم والتابعة لوكالات الأمم المتحدة والشركاء الإنمائيين، ومن ثم تسعى إلى دمج إعداد البرامج المشتركة في مجال التعليم في أطر عمل الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية الخاصة بالبلدان.

السؤال ١٣: كيف يمكن لليونسكو أن تضطلع بدور أنجع، على الصعيد القطري، في تعبئة الشركاء وتنسيق جهودهم دعماً لقطاع التربية؟

البرنامج الرئيسي الثاني - العلوم الطبيعية

٢٢- تؤكد الوثيقة ٣٥/م/٥ الدور الاستراتيجي للمعارف العلمية والتكنولوجية، وفقاً للمؤتمر العالمي للعلوم (١٩٩٩)، ولنتائج مؤتمر القمة العالمي لعام ٢٠٠٥. وتتسم العلوم والتكنولوجيا والابتكار بأهمية حيوية في تحقيق الأهداف الإنمائية، وتشكل، بوجه أعم، أساساً لا غنى عنه للتنمية الاقتصادية والاجتماعية والثقافية والسليمة بيئياً، وأيضاً للمشاركة التامة في الاقتصاد العالمي الناشئ المراعي للبيئة.

٢٣- وتمثل العلوم والتكنولوجيا أساساً يستند إليه كل هدف من الأهداف الإنمائية للألفية، وتشكل أيضاً أداة أساسية في التصدي للتحديات الناجمة عن تغير المناخ على الصعيد العالمي، وندرة المياه، وإزالة الغابات، وفقدان التنوع البيولوجي، وصحة النظم الإيكولوجية للمحيطات والمناطق الساحلية، وأزمات الغذاء والطاقة. وترى اليونسكو أنه لن يتسنى التصدي للعديد من التحديات العالمية الحالية إلا إذا كانت هناك قدرة قوية على توليد واستخدام العلوم والتكنولوجيا والابتكار، عن طريق البرامج المناسبة للتعليم والبحوث، وكذلك تعزيز الشراكات الإقليمية والدولية لبناء وإدامة القدرات والبنى الأساسية العلمية في العديد من البلدان النامية التي لم تستفد بعد من وعود العلوم والتكنولوجيا والابتكار.

٢٤- وتولي اليونسكو حالياً أولوية عالية لما يلي: (١) وضع سياسات مركزة حسنة الصياغة للعلوم والتكنولوجيا والابتكار، والقدرات المتصلة بها، كجزء أساسي من السياسات الإنمائية الوطنية (العلوم والتنمية)؛ (٢) تحسين تعليم العلوم على جميع المستويات؛ (٣) بناء القدرات العلمية والتقنية لحفظ الموارد الطبيعية وإدارتها وإدارة سليمة، والاستعداد لمواجهة الكوارث والتخفيف من آثارها.

السؤال ١٤: ما هي مجالات الأولوية التي يتعين أن يواصل البرنامج الرئيسي الثاني العناية بها في عامي ٢٠١٢-٢٠١٣؟

- سياسات العلوم والتكنولوجيا والهندسة والابتكار وبناء القدرات المتصلة بها
- تعليم العلوم
- العلوم الأساسية
- العلوم الإيكولوجية وخدمات النظم الإيكولوجية
- علوم الأرض من أجل الاستخدام المستدام للموارد الطبيعية
- سياسات وحوكمة إدارة المياه العذبة
- علوم وخدمات المحيطات، وتنمية القدرات المتصلة بها
- الاستعداد لمواجهة الكوارث والتخفيف من آثارها، بما في ذلك الفيضانات والأخطار المتصلة بالمحيطات
- السياسات الخاصة بمصادر الطاقة المتجددة والبديلة
- علوم المناخ والخدمات الخاصة به
- مجالات أخرى: _____

السؤال ١٥: ما هي التدابير المحددة التي تقترحونها لتعزيز أثر أعمال اليونسكو في مجال العلوم الطبيعية وإبراز هذه الأعمال للعيان على الصعيد العالمية والإقليمية والقطرية؟

السؤال ١٦: كيف يمكن تعبئة الشركاء، بما في ذلك الجهات المعنية غير الحكومية والقطاع الخاص، لتقديم دعم أوسع للعلوم المسخرة لخدمة التنمية على الصعيد العالمية والإقليمية والوطنية؟

البرنامج الرئيسي الثالث - العلوم الاجتماعية والإنسانية

٢٥- إن من شأن التحديات الناجمة عن الأزمة المالية والاقتصادية العالمية وآثارها على الأوضاع الاجتماعية في العالم أن تزيد من ضرورة تركيز العلوم الاجتماعية والإنسانية على تعقيدات هذه الأوضاع. ويجب تعزيز قدرات العلميين الاجتماعيين ونظم البحث الوطنية لتمكينهم من استباق التحديات، وتحليل الآثار والتحولات الاجتماعية المحتملة، ووضع الاستجابات الممكنة. وبالمثل، يجب تقوية قدرات المخططين، وتعزيز المشورة الخاصة بالسياسات من أجل محاربة الفقر والاستبعاد. ويقتضي تسخير العلوم، بما فيها العلوم الاجتماعية والإنسانية، لخدمة السلام والتنمية مراعاة الشواغل والمصالح الاجتماعية بكامل نطاقها، وإدماجها في عملية إنتاج المعرفة واستخدامها وتقاسمها. والحوار بين الباحثين وواضعي السياسات، وبين صانعي القرارات والأطراف الفاعلة في المجتمع المدني، أساسي لكفالة وجود عملية

تفاعلية في تشكيل السياسات الاجتماعية. ويشمل ذلك أيضاً مبادرات ترمي إلى تزويد الشباب بالفرص والموارد والمهارات اللازمة للمشاركة في التنمية الوطنية مشاركة بناءة.

٢٦- ومع استمرار الأزمة الحالية في إبداء أثرها، يصبح احترام حقوق الإنسان، ولا سيما في ميادين اختصاص اليونسكو، بما في ذلك حقوق المرأة والمساواة بين الجنسين، بالغ الأهمية لحماية الأفراد والمجتمعات من أوجه الضعف والتمييز. وقد ركز برنامج اليونسكو لعامي ٢٠١٠-٢٠١١ تركيزاً جلياً على تعميم مراعاة حقوق الإنسان والمساواة بين الجنسين، مع التصدي أيضاً للتحديات الأخلاقية الناشئة، ويشمل ذلك قضايا الجنسين وأخلاقيات التنمية العلمية والتكنولوجية، والأبعاد الأخلاقية لتغير المناخ التي يُدرس الآن مدى استصواب إصدار إعلان دولي بشأنها، والتي سترفع المديرية العامة تقريراً عنها إلى المجلس التنفيذي في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٠. وفضلاً عن ذلك، ثمة تركيز على الهجرة، بما في ذلك دمج المهاجرين في المجتمع، والسياسات الإقليمية الخاصة بالهجرة وآثار تغير المناخ على الهجرة؛ وعلى بناء مدن مستدامة تركز الاهتمام على الاستيعاب الاجتماعي والتلاحم الاجتماعي وسائر أبعاد التوسع الحضري؛ وعلى دور الرياضة بوصفها وسيلة لتحقيق التنمية والسلام.

السؤال ١٧: ما هي مجالات الأولوية التي ينبغي لقطاع العلوم الاجتماعية والإنسانية أن يواصل التركيز عليها في عامي ٢٠١٢-٢٠١٣:

- أخلاقيات العلوم والتكنولوجيا، ولا سيما أخلاقيات البيولوجيا
- برنامج إدارة التحولات الاجتماعية
- الهجرة
- الأبعاد الاجتماعية والإنسانية للتغير البيئي العالمي
- الأبعاد الاجتماعية والإنسانية للمدن المستدامة
- تنمية الشباب
- الرياضة، بما في ذلك الانتفاع بالتربية البدنية ومكافحة تعاطي المنشطات في مجال الرياضة
- تعزيز وحماية حقوق الإنسان في مجالات اختصاص المنظمة
- العنصرية والتمييز
- الفلسفة
- القضاء على الفقر
- الديمقراطية
- المساواة بين الجنسين وحقوق المرأة
- مجالات أخرى: _____

السؤال ١٨: ما هي التدابير المحددة التي تقترحونها لتعبئة الشركاء من أجل دعم أعمال اليونسكو في مجال العلوم الاجتماعية والإنسانية وتعزيز أثر هذه الأعمال وإبرازها للعيان على الصعد العالمية والإقليمية والقطرية؟

السؤال ١٩: كيف يمكن أن تساعد اليونسكو، عن طريق العلوم الاجتماعية والإنسانية، على حفز التعاون الدولي؟

البرنامج الرئيسي الرابع - الثقافة

٢٧- الثقافة قوة دافعة في عملية تحقيق الأهداف الإنمائية المتفق عليها دولياً. والاستثمار في الثقافة، وخاصة في التراث المادي وغير المادي والصناعات والحرف الثقافية أساسي في أوقات الأزمات لأنه يوفر عناصر الاستقرار، ويسهم إسهاماً كبيراً في تزويد المجتمعات والاقتصادات بالقدرة على التكيف. ويعد إدراج الثقافة والإبداع بطريقة أبرز في الاستراتيجيات الإنمائية، بما في ذلك في عمليات الأمم المتحدة للبرمجة القطرية المشتركة، أساسياً لكفالة استدامة هذه الخطط. وسيتم السعي بنشاط في فترة العامين الحالية وما بعدها إلى مواصلة بذل الجهود لإدماج الثقافة كركيزة من ركائز التنمية وعامل من عوامل التلاحم الاجتماعي في وثائق الأمم المتحدة المشتركة، بما في ذلك من خلال البند الموضوعي للثقافة والتنمية في إطار صندوق تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية.

٢٨- أما الدور المركزي للثقافة - ولا سيما التنوع الثقافي - في التنمية، لا فيما يتعلق بالنمو الاقتصادي فحسب وإنما أيضاً كوسيلة للتحقيق الفردي للذات، فيجري تناوله في اتفاقيات اليونسكو الثقافية السبع التي تديرها المنظمة. وسيستمر تقديم الدعم إلى الدول الأعضاء بغية تحويل المبادئ الواردة في هذا الإطار التقني العالمي إلى إجراءات تنفيذية على الصعيد القطري.

٢٩- وسيتم زيادة تعزيز دور الثقافة في تشجيع التلاحم الاجتماعي والسلام عن طريق الحوار من خلال الاحتفال بالسنة الدولية للتقارب بين الثقافات (٢٠١٠)، بالتعاون الوثيق مع مجموعة متنوعة من الجهات الشريكة، بما فيها تحالف الحضارات. وقد تساعد أعمال الفريق الرفيع المستوى المعني بالسلام والحوار بين الثقافات، الذي أنشأته المديرية العامة للتفكير في الطريقة التي يمكن بها للحوار الحقيقي أن يسهم في بناء السلام والاستقرار، في تحديد سبل جديدة ونهوج ممكنة في ذلك الاتجاه.

السؤال ٢٠: ما هي التدابير المحددة التي تقترحونها لزيادة الوعي بالتفاعل بين الثقافة والتنمية، وتحقيق إدماج أفضل للثقافة في عمليات وسياسات التنمية الوطنية؟

السؤال ٢١: ما هي مجالات الأولوية التي ينبغي لبرنامج اليونسكو الخاص بالثقافة أن يواصل التركيز عليها في عامي ٢٠١٢-٢٠١٣؟

- تعزيز الثقافة والتراث بوصفهما قوة دافعة رئيسية لتحقيق التنمية المستدامة
- تعزيز مشاركة المجتمع المحلي في صون التراث
- حماية و/أو حفظ وكذلك صون التراث بكل أشكاله
- تعزيز التنوع الثقافي
- الحوار بين الثقافات
- تنمية المتاحف وحماية القطع الثقافية
- تنمية الصناعات الثقافية والإبداعية
- تعزيز أشكال التعبير الثقافي
- السياسات الثقافية وإعداد البيانات/المؤشرات الثقافية
- مجالات أخرى: _____

السؤال ٢٢: هل هناك نهج خاصة للحوار بين الثقافات، بما في ذلك الحوار بين الأديان، ينبغي لليونسكو أن تواصل التركيز عليها؟ وإن كان الأمر كذلك، فيرجى تحديد هذه النهج؟

السؤال ٢٣: ما هي المبادرات الملموسة التي تقترحونها لدعم الدول الأعضاء في تنفيذ الاتفاقيات الثقافية السبع:

- اتفاقية حماية التراث العالمي الثقافي والطبيعي (١٩٧٢)
- اتفاقية صون التراث الثقافي غير المادي (٢٠٠٣)
- اتفاقية حماية وتعزيز تنوع أشكال التعبير الثقافي (٢٠٠٥)
- اتفاقية حماية الممتلكات الثقافية في حالة نزاع مسلح (١٩٥٤)، وبروتوكولها (١٩٥٤)
- اتفاقية التدابير الواجب اتخاذها لحظر ومنع استيراد وتصدير ونقل ملكية الممتلكات الثقافية بطرق غير مشروعة (١٩٧٠)
- اتفاقية حماية التراث الثقافي المغمور بالمياه (٢٠٠١)
- الاتفاقية العالمية لحقوق المؤلف (١٩٥٢، ١٩٧١)

السؤال ٢٤: ما هي التدابير المحددة التي تقترحونها لتعبئة الشركاء من أجل دعم أعمال اليونسكو في مجال الثقافة وتعزيز أثر هذه الأعمال وإبرازها للعيان، على الصعيد العالمية والإقليمية والقطرية؟

البرنامج الرئيسي الخامس – الاتصال والمعلومات

٣٠- تتيح وسائل الإعلام وتكنولوجيات المعلومات والاتصال، بصفاتها العوامل الدافعة للمجتمعات القائمة على المعرفة، فرصاً لا حدود لها لسد الفجوة الرقمية وتخفيف حدة أوجه التفاوت القائمة حالياً في إيجاد المعلومات وصونها وتشاطرها والانتفاع بها، وفقاً لما نادى به مؤتمر القمة العالمي لمجتمع المعلومات. ويسلم المجتمع الدولي على نحو متزايد بأهمية حرية التعبير وحرية تداول المعلومات والانتفاع العالمي بالمعلومات من أجل إقامة مجتمعات المعرفة المنصفة والجامعة، بغية ترسيخ استراتيجيات تنمية وسائل الإعلام وتكنولوجيات المعلومات والاتصال عبر العالم.

٣١- وواجهت اليونسكو على امتداد السنوات الماضية تحدياً بالغ الأهمية تمثل في دعم إقامة بيئة تمكينية لوسائل إعلام نابضة وحررة ومستقلة وتعددية تستند إلى معايير مهنية وأخلاقية رفيعة المستوى، مع تسخير إمكانات تكنولوجيات المعلومات والاتصال – من الراديو إلى الوسائط المتنقلة وشبكة الإنترنت – لصالح كل فرد دون استثناء، بما في ذلك المحرومون وأضعف الأفراد. ويمكن أن يؤدي الدور التحويلي لوسائل الإعلام وتكنولوجيات المعلومات والاتصال إلى تعزيز فرص التعلم، وتيسير تبادل المعلومات العلمية، وزيادة إمكانية الانتفاع بمضامين ثقافية متنوعة متعددة اللغات، وتعزيز الحوار الديمقراطي ومشاركة المواطنين، بما في ذلك عن طريق أشكال جديدة من الربط الشبكي الاجتماعي، وتوفير أداة تمكينية قوية لتحقيق الأهداف الإنمائية المتفق عليها دولياً، بما فيها الأهداف الإنمائية للألفية. ويقع مجال الاتصال والمعلومات في صميم تنمية مجتمعات التعلم، إذ إنه يمكن الأفراد من تعزيز التنمية والديمقراطية والحوار.

٣٢- وستسهم اليونسكو، على الصعيد العالمي، في المناقشات الجارية حالياً بشأن التطورات الجديدة فيما يتعلق بوسائل الإعلام وتكنولوجيات المعلومات والاتصال – بما في ذلك الأبعاد القانونية والأخلاقية والمجتمعية – وستسعى أيضاً على الصعيد القطري إلى إدماج مكوني الاتصال والمعلومات على نحو أفضل في الخطط الإنمائية الوطنية ووثائق الأمم المتحدة القطرية المشتركة. وستشكل مؤشرات تنمية وسائل الإعلام أداة تقنية هامة لكل الجهات المعنية والشركاء الدوليين، لدعم الجهود في هذا الشأن.

السؤال ٢٥: ما هي مجالات الأولوية في ميدان الاتصال والمعلومات التي يمكن أن تواصل اليونسكو التركيز عليها في عامي ٢٠١٢-٢٠١٣؟

- حرية التعبير وحرية تداول المعلومات، بما في ذلك تطبيق المعايير القانونية والمعايير المتعلقة بالسلامة والمعايير الأخلاقية والمهنية المعترف بها دولياً
- إقامة وسائل إعلام حررة ومستقلة وتعددية، على أساس مؤشرات تنمية وسائل الإعلام المشتركة بين اليونسكو والبرنامج الدولي لتنمية الاتصال
- إقامة شراكات مع وسائل الإعلام من أجل التنمية المستدامة، وزيادة المشاركة عن طريق وسائل الإعلام التابعة للمجتمع المحلي
- الدراية في مجال وسائل الإعلام والمعلومات

- الانتفاع بالمعلومات والمعارف، بما في ذلك من خلال سياسات جامعة قائمة على مؤتمر القمة العالمي لمجتمع المعلومات والخطة الاستراتيجية لبرنامج المعلومات للجميع
- صون التراث الوثائقي من خلال برنامج ذاكرة العالم
- بناء قدرات مهنيي وسائل الإعلام والمعلومات
- تكنولوجيات المعلومات والاتصال بوصفها أدوات لاكتساب المعارف وتبادلها
- استخدام وسائل الإعلام وتكنولوجيات المعلومات والاتصال في الحوار وإعادة الإعمار وبناء السلام
- أخلاقيات المعلومات
- مجالات أخرى: _____

السؤال ٢٦: ما هي التدابير المحددة التي تقترحونها لتعبئة الشركاء من أجل دعم أعمال اليونسكو في مجال الاتصال والمعلومات وتعزيز أثر هذه الأعمال وإبرازها للعيان، على الصعد العالمية والإقليمية والقطرية؟

السؤال ٢٧: ما هي التدابير الأخرى التي تقترحونها للمساعدة على دعم صياغة استراتيجيات وطنية جامعة للاتصال والمعلومات وجعلها نقطة مرجعية للبرمجة القطرية المشتركة في الأمم المتحدة؟

البرنامج المشترك بين القطاعات والجامع للتخصصات بشأن ثقافة السلام

٣٣- عينت الجمعية العامة للأمم المتحدة اليونسكو منظمة رائدة لأنشطة العقد الدولي لثقافة السلام واللاعنف من أجل أطفال العالم (٢٠٠١-٢٠١٠)، والسنة الدولية للتقارب بين الثقافات (٢٠١٠). وأعرب المؤتمر العام، في القرار ٣٥/م/١٠٨ المتعلق بثقافة السلام (انظر الملحق ١)، عن اقتناعه بأن اليونسكو أصبحت قادرة اليوم على أن تستند إلى منجزات معينة ومواطن قوة أساسية كي تضطلع بدور رئيسي في تعزيز ثقافة السلام في جميع مجالات اختصاصها، ولا سيما في سياق أزمة لم يسبق لها مثيل. وطلب من المديرية العامة في جملة أمور أن تعرض على المجلس التنفيذي في دورته الربيعية في عام ٢٠١٠ للدراسة اقتراحات بشأن أعمال اليونسكو في مجال ثقافة السلام، بما يتماشى مع إعلان وبرنامج عمل الأمم المتحدة بشأن ثقافة السلام (قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة ٥٣/٢٤٣). ونظر المجلس التنفيذي في دورته ١٨٤ في تقرير المديرية العامة الوارد في الوثيقتين ١٨٤/ت/١٥ و ١٨٤/ت/١٥ ضميمة، وكذلك في الوثيقة ١٨٤/ت/٩ التي قدمتها مجموعة من البلدان. ثم اعتمد المجلس التنفيذي القرار ١٨٤/ت/١٥ بشأن هذا الموضوع (الواردة في الملحق ٥).

٣٤- وعلاوة على ذلك، طلب المؤتمر العام من المديرية العامة، أن تعد استناداً إلى النتائج المذكورة أعلاه، ولأغراض دراسة البرنامج والميزانية لعامي ٢٠١٢-٢٠١٣ مشروع برنامج عمل مترابط جامع للتخصصات ومشارك بين القطاعات بشأن ثقافة السلام يتضمن، من بين جملة أمور، أنشطة رئيسية تتعلق بالحوار بين الثقافات وبالتربية من أجل السلام، وحقوق الإنسان، والمواطنة؛ وإسهام العلوم بشقيها، أي العلوم الاجتماعية والإنسانية والعلوم الطبيعية، في تحقيق السلام؛ وتعبئة الباحثين من خلال تنظيم مناقشات داخل المجتمعات المدنية وفيما بينها بشأن التحديات البشرية والمجتمعية المستجدة ذات الصلة ببناء السلام؛ وإسهام وسائل الاتصال والمعلومات في إشاعة السلام؛ كما طلب منها أن تراعي تمام المراعاة، لدى إعداد مشروع برنامج العمل من أجل ثقافة السلام، جميع المعارف المكتسبة وأفضل الممارسات التي يتم تحديدها خلال تنفيذ العقد الدولي لثقافة السلام واللاعنف من أجل أطفال العالم (٢٠٠١-٢٠١٠)، بالإضافة إلى المبادرات التي تم تنظيمها في إطار الحوار بين الحضارات، بما في ذلك تحالف الحضارات، مع إيلاء الاهتمام اللازم للتعاون مع الوكالات المتخصصة والصناديق والبرامج التابعة للأمم المتحدة، ولا سيما مع منظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف)؛ وأن تتشاور مع جميع الدول الأعضاء كي تزودها بالمعلومات اللازمة الكفيلة بأن تسهم في إعداد مشروع برنامج العمل من أجل ثقافة السلام؛ وأن تتشاور مع معاهد اليونسكو من الفئة ١، وعند الاقتضاء مع مراكز ومعاهد الفئة ٢ التي تعمل تحت رعاية اليونسكو والتي تعنى بثقافة السلام، ومع المنظمات غير الحكومية المعنية التي ترتبط بعلاقات رسمية مع اليونسكو وتعمل بصورة محددة الهدف من أجل تعزيز السلام، كي يتسنى لها أن تسهم في إعداد مشروع برنامج عمل من أجل ثقافة السلام؛ وأن تدرج كل المسائل التي تتعلق بإسهام اليونسكو في تحقيق السلام عبر مشروع برنامج عمل مشترك بين القطاعات وجامع للتخصصات من أجل ثقافة السلام، في جميع الوثائق والاستبيانات الملائمة التي ستستخدم خلال عملية التشاور التي ستبدأ في عام ٢٠١٠ بشأن إعداد مشروع برنامج وميزانية اليونسكو لعامي ٢٠١٢-٢٠١٣ (٥/م٣٦).

٣٥- وبناء على ذلك فإن المجيبين على هذا الاستبيان مدعوون إلى التعليق على هذا الموضوع، وإلى تقديم مقترحات محددة لاتخاذ إجراءات موحدة ومترابطة ومحددة الهدف ومبتكرة في هذا الميدان. وتم التشديد، في أثناء النقاش في المجلس التنفيذي، على أن البرنامج الجديد المشترك بين القطاعات والجامع للتخصصات من أجل ثقافة السلام ينبغي أن يقدم مقترحات برنامجية مترابطة وإجراءات ذات نتائج منشودة مجدية، وليس فقط مجموعة من الاجتماعات وحلقات العمل والمنشورات.

السؤال ٢٨: ماذا ينبغي أن تكون الأهداف الرئيسية والمكونات البرنامجية التي تشكل برنامج ثقافة السلام الجديد المشترك بين القطاعات والجامع للتخصصات المترابط والمحدد الهدف والمبتكر في الوثيقة ٥/م٣٦؟

السؤال ٢٩: هل لديكم مقترحات بشأن وضع نهج وطرائق لتنفيذ هذا البرنامج - على الصعد العالمية والإقليمية والقطرية - وللإسهام في إبراز صورته؟

أعمال أخرى جامعة للتخصصات ومشاركة بين القطاعات

٣٦- يمثل الطابع الجامع للتخصصات والطابع المشترك بين القطاعات ميزتين من الميزات المقارنة الأساسية لليونسكو في النظام المتعدد الأطراف، وهما قدرتها على الاستناد إلى الإسهامات المشتركة لمختلف القطاعات والتخصصات ومجالات الخبرة لتناول المسائل المعقدة للعالم المعاصر التي تحظى باهتمام الدول الأعضاء على سبيل الأولوية. ولقد برهنت الخبرة المكتسبة من تنفيذ البرامج الاثني عشر المشتركة بين القطاعات منذ صدور الوثيقة ٥/م٣٣ على الفرق الذي يمكن أن تحدته اليونسكو في إنجاز برامجها وتحقيق نتائج منشودة محددة. وفي الوثيقة ٥/م٣٤، أذن المؤتمر العام بتنفيذ البرامج المواضيعية التسعة والبرامج التنسيقية المشتركة بين القطاعات الثلاثة التالية:

البرامج المواضيعية المشتركة بين القطاعات:

تعليم العلوم

فيروس ومرض الإيدز

تغير المناخ

التعليم من أجل التنمية المستدامة

التعلم المعزز بتكنولوجيات المعلومات والاتصال

نظم البحث الوطنية

اللغات والتعدد اللغوي

الإسهام في الحوار بين الحضارات والثقافات، وفي ثقافة السلام

تغير المناخ

الاستباق والاستشراف

البرامج التنسيقية المشتركة بين القطاعات

الأولوية لأفريقيا

الدول الجزرية الصغيرة النامية

تقديم الدعم إلى البلدان التي تعيش أوضاع ما بعد النزاعات وما بعد الكوارث

السؤال ٣٠: ما هو تصوركم لأعمال البرامج المشتركة بين القطاعات، وهل تفضلون استمرارها؟ وما هي الطريقة أو الطرائق الأخرى التي تقترحونها لإسهام اليونسكو في الأنشطة المشتركة بين القطاعات؟

السؤال ٣١: إذا استمرت طريقة الاعتماد على برامج مشتركة بين القطاعات، هل تودون:

(أ) أن تبقوا على البرامج الحالية المواضيعية والتنسيقية، مع اعتماد أهداف رفيعة المستوى واضحة التحديد، ونتائج منشودة؟

(ب) أن تضيفوا أو تنهوا تدريجياً أي برامج مشتركة بين القطاعات؟ وإذا كان الأمر كذلك، فما هو هذا البرنامج أو ما هي هذه البرامج؟

(ج) أن تجعلوا عدد البرامج المشتركة بين القطاعات قاصراً على ثلاثة أو أربعة مواضيع/أفكار رئيسية - مصحوبة بتحديد أهداف معينة رفيعة المستوى، ونتائج منشودة، وتخصيص ميزانية وموارد بشرية معينة لأدائها؟

(د) أن تقدموا مقترحات بشأن طرائق تعزيز أداء البرامج المشتركة بين القطاعات؟

ثالثاً - إنجاز البرنامج

دور اليونسكو في منظومة الأمم المتحدة والشراكات

٣٧- الترابط البرنامجي، والاتجاه نحو النتائج، والشفافية، والمساءلة، كلها سمات أساسية لأي منظمة فعالة ذات كفاءة. وفي نهاية المطاف، يعتمد أداء اليونسكو وموثوقيتها وبروز صورتها على قدرتها على التحليل، ووضع الاستراتيجيات، والاستجابة لاحتياجات الدول الأعضاء بطريقة حسنة التوقيت وعالية الجودة.

٣٨- وسيكون الحضور الميداني الفعال بالغ الأهمية لكفالة تجسيد الأهداف العالمية على الصعيدين الإقليمي والقطري، والاستجابة للأولويات الوطنية. وسيتطلب هذا وجود نظام معقول التكلفة وفعال وعالي الجودة في الميدان، يكفل التغطية المنصفة وتوافر الجودة العالية في المشورة والدعم في جميع مجالات اليونسكو، مع المراعاة التامة للأولويات الوطنية. وسيتمثل التحدي الرئيسي في الانتقال من التعزيز الكمي إلى التعزيز النوعي للحضور الميداني، مع الاستفادة التامة من جميع القدرات وجعلها متسقة مع الأولويات البرنامجية التي تحددها الدول الأعضاء.

٣٩- وستسعى المنظمة على الصعيد العالمي إلى إفادة الدول الأعضاء من كفاءاتها، بوصفها عضواً في مجلس الرؤساء التنفيذيين وفي مجموعة الأمم المتحدة الإنمائية، كما ستسعى إلى ذلك على الصعيد القطري عن طريق مكاتبها الميدانية، بوصفها عضواً في أفرقة الأمم المتحدة القطرية. وعلى امتداد السنوات الماضية، شاركت اليونسكو بنشاط في عمليات البرمجة المشتركة للأمم المتحدة، ولا سيما في التجارب الرائدة الثماني "لتوحيد الأداء"، وستواصل المشاركة في الجهود القطرية لزيادة التناسق على نطاق المنظومة، وفقاً لقرارات الجمعية العامة للأمم المتحدة بشأن الاستعراض الشامل الذي يجري كل ثلاث سنوات لسياسة الأنشطة

التنفيذية التي تضطلع بها منظومة الأمم المتحدة من أجل التنمية. وفي عامي ٢٠١٠-٢٠١١، تعتمزم اليونسكو الإسهام في إعداد وثائق إطار الأمم المتحدة الجديد للمساعدة الإنمائية في ما يقرب من ٦٠ بلداً.

السؤال ٣٢: في سياق زيادة التواؤم بين أنشطة الأمم المتحدة على الصعيد القطري، هل لديكم مقترحات معينة لزيادة تعزيز إسهام اليونسكو في بلوغ الغايات والأهداف الإنمائية على الصعيد القطري؟

٤٠- تضطلع اللجان الوطنية، بصفتها عنصراً من العناصر التي تتكون منها اليونسكو، وعنصراً فريداً في منظومة الأمم المتحدة، بدور هام في تحقيق أهداف المنظمة، وتصميم برامج اليونسكو وتنفيذها وإنجازها. ويُطلب من اللجان الوطنية الآن على نحو متزايد أن تكفل حضور اليونسكو في الدول الأعضاء للمساعدة في زيادة إبراز صورة اليونسكو على الصعيد القطري، وتعزيز الشراكات مع المجتمع المدني وشبكات برامج اليونسكو - بما في ذلك المعاهد والمراكز من الفئة ٢، وأندية اليونسكو ومراكزها، وشبكة المدارس المنتسبة لليونسكو، وكراسي اليونسكو الجامعية واللجان الوطنية التابعة للبرامج الدولية الحكومية.

٤١- وسيواصل التعاون من أجل بناء قدرة اللجان الوطنية وتمكينها من الاضطلاع على نحو تام بدورها كهيئات للتشاور والاتصال والمعلومات والتقييم وتنفيذ البرامج، مع توسيع مجالات اختصاصها وميادين عملها فيما يتعلق بتعبئة الشراكات الجديدة، وتعزيز التعاون فيما بين بلدان الجنوب وبين بلدان الشمال والجنوب والجنوب. وفي سياق إصلاح الأمم المتحدة ووفقاً لمذكرة التفاهم التي تم توقيعها بين اليونسكو وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، قد يقوم المنسقون المقيمون للأمم المتحدة بدعوة اللجان الوطنية، ولا سيما في البلدان التي تعمل فيها اليونسكو كوكالة غير مقيمة، إلى المشاركة في اجتماعات معينة لأفرقة الأمم المتحدة القطرية، حسب الاقتضاء.

السؤال ٣٣: هل لديكم مقترحات بشأن مبادرات أو طرائق يمكن أن تزيد تعزيز دور اللجان الوطنية والتعاون فيما بينها، على الصعيد العالمية والإقليمية والقطرية؟

تعبئة الشراكات والتحالفات من أجل أولويات اليونسكو الاستراتيجية

٤٢- بالنظر إلى نطاق التحديات التي تواجه المجتمع الدولي وتعقدها، تتسم الشراكات والتحالفات وغيرها من الآليات التعاونية مع الهيئات الدولية الحكومية، والمنظمات غير الحكومية، والأطراف الفاعلة في المجتمع المدني والقطاع الخاص، بأهمية حاسمة لتحقيق الأهداف الاستراتيجية لبرنامج اليونسكو.

٤٣- وستظل المساهمات من خارج الميزانية الآتية من مؤسسات منظومة الأمم المتحدة، والمنظمات المتعددة الأطراف، والمؤسسات المالية الدولية، والمساهمين الثنائيين، والمؤسسات، والأطراف الفاعلة في المجتمع المدني، بما فيها القطاع الخاص، مصدراً هاماً لتمكين اليونسكو من بلوغ أهدافها، وتحقيق الانتشار والأثر اللازمين. وسيتم، من أجل تعزيز التناسق البرنامجي للأعمال، استكشاف إمكانات جديدة لتعبئة الموارد، بطريقة مبتكرة وعلى نطاق أوسع. وسيكون البرنامج الإضافي التكميلي، والخطة الاستراتيجية المستوفاة لتعبئة الموارد الخارجة عن الميزانية، عنصراً أساسياً في خطة العمل لتحسين إدارة الأموال الخارجة عن الميزانية.

السؤال ٣٤: هل لديكم اقتراحات محددة بشأن مجالات البرنامج التي ينبغي أن تعمل فيها اليونسكو على إقامة مزيد من الشراكات لتحقيق المزيد من التأثير والنتائج؟

٤٤- كان هناك في نهاية تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٩، ٦٦ معهداً ومركزاً من الفئة ٢ منشأة تحت رعاية اليونسكو. ويمكن أن تقدم المعاهد والمراكز من الفئة ٢ التي تغطي كامل نطاق مجالات اليونسكو، إسهاماً كبيراً وفعالاً في تحقيق أهداف اليونسكو الاستراتيجية وألويات البرنامج وأنشطته. وينبغي، وفقاً للاستراتيجية الشاملة المتكاملة المعتمدة لهذه المراكز، أن تسهم أنشطتها في تحقيق الزيادة المثلى لأثر أعمال اليونسكو، مع زيادة إبراز صورتها على الصعيد العالمي.

السؤال ٣٥: كيف يمكن لليونسكو أن تعتمد بمزيد من الفعالية على قدرات وأعمال ومساهمات المعاهد والمراكز من الفئة ٢، سعياً إلى تحقيق أهداف البرنامج الاستراتيجية والنتائج المنشودة لأنشطة البرنامج؟

زيادة إبراز صورة اليونسكو

٤٥- يكتسي إعلام الجمهور أهمية استراتيجية بالنسبة إلى المنظمة: فهو يوفر نقطة انطلاق لتمكين جمهور أوسع من معرفة مبادئ اليونسكو ومثلها، ولترويج برامجها وألوياتها، وتعبئة الشركاء الذين يسهمون في تنفيذها، ونشر النتائج التي يتم تحقيقها. ويمكن زيادة إبراز صورة اليونسكو من خلال الترويج الإعلامي المخصص لهذا الغرض، وإقامة علاقات استراتيجية مع وسائل الإعلام في كل قارة. وستتيح هذه الاستراتيجية أيضاً إمكانية الوصول إلى الجمهور والمجتمعات المعنية في كل منطقة. وسيتطلب هذا كذلك اللجوء إلى أدوات دينامية وتفاعلية متعددة الوسائط، واستخدام أنسب وسيلة لتعبئة الجمهور، وإنتاج مضامين ترقى إلى أعلى المستويات. ولا بد أن تضاف إلى ذلك سياسة فعالة للنشر يجب أن تكون مقترنة باستراتيجية اتصال جيدة التنفيذ.

السؤال ٣٦: هل لديكم مقترحات محددة بشأن الطريقة التي يمكن بها للأمانة والأطراف الفاعلة الوطنية، بما فيها اللجان الوطنية، أن تعزز صورة المنظمة، لا سيما من خلال الترويج الإعلامي، وإقامة علاقات استراتيجية مع وسائل الإعلام على الصعيد العالمي وفي منطقتكم وبلدكم؟

الملحق ١

ثاني عشر إعداد مشروع البرنامج والميزانية لعامي ٢٠١٢-٢٠١٣

١٠٧ إرشادات عامة لإعداد مشروع البرنامج والميزانية لعامي ٢٠١٢-٢٠١٣

إن المؤتمر العام،

أولاً

وقد درس موجز المديرية العامة للمناقشات بشأن السياسة العامة، وتقارير المنتدى الوزاري العام واجتماعي المائدة المستديرة الوزاريين، الواردة في الوثائق ٣٥م/إعلام ٢٨ المعدلة، و٣٥م/إعلام ٢٩، و٣٥م/إعلام ٣٠، و٣٥م/إعلام ٣٤،

وإن يذكر بالوثيقة ٣٥م/٢ المعدلة بشأن "تنظيم أعمال الدورة" التي تشير إلى أن الأمانة ستعد مشروع قرار بشأن إعداد مشروع البرنامج والميزانية لعامي ٢٠١٢-٢٠١٣ (٥م/٣٦) استناداً إلى المناقشات المذكورة أعلاه،

١ - يحيط علماً بموجز المناقشات بشأن السياسة العامة وتقارير المنتدى الوزاري العام بشأن موضوعي "اعتماد الاستثمار كمرجع من الأزمة والحفاظ على التقدم المحرز في تحقيق الأهداف الإنمائية المتفق عليها دولياً، بما فيها الأهداف الإنمائية للألفية، من خلال تنفيذ أنشطة في قطاعات التربية والعلوم والثقافة والاتصال والمعلومات"، و"إعداد اليونسكو لمواجهة تحديات العقد القادم بوصفها جهة فاعلة متعددة الأطراف، بما في ذلك السعي إلى تحقيق الأهداف الدولية وإصلاح الأمم المتحدة"، واجتماعي المائدة المستديرة الوزاريين بشأن "أي تعليم للمستقبل: العبر المستخلصة من المؤتمرات التربوية الدولية الكبرى" و"المضي قدماً نحو إدارة رشيدة للمحيطات: إسهام اليونسكو في الحوكمة المسؤولة للمحيطات"؛

٢ - ويدعو المديرية العامة إلى أن تأخذ أيضاً هذا الموجز وهذه التقارير في الاعتبار في إطار الإجراءات المتبعة حالياً لإعداد مشروع البرنامج والميزانية لعامي ٢٠١٢-٢٠١٣ (٥م/٣٦)؛

٣ - كما يدعو المديرية العامة إلى تحضير اقتراحات بشأن إجراءات محسنة يمكن اتباعها في الدورة السادسة والثلاثين للمؤتمر العام في إعداد مشروع البرنامج والميزانية لعامي ٢٠١٤-٢٠١٥ (٥م/٣٧) ومشروع الاستراتيجية المتوسطة الأجل للفترة ٢٠١٤-٢٠١٩ (٤م/٣٧)، وإلى عرضها على المجلس التنفيذي لينظر فيها؛

٤ - ويدعو أيضاً المديرية العامة إلى تحضير إجراءات محسنة تكفل تقديم مشروع قرار بشأن مناقشات السياسة العامة والمناقشات الوزارية إلى الدول الأعضاء في الوقت المناسب، وتتيح مناقشته في مختلف اللجان في الوقت المناسب ودراسة مشروعات القرارات في اللجان واعتماد قرار في الجلسة العامة، وإلى عرض هذه الإجراءات على المجلس التنفيذي لينظر فيها.

ثانياً

وقد درس الوثيقة ٧/م٣٥،

وإن يحيط علماً بما للقضايا الواردة في الوثيقة ٧/م٣٥ من أهمية، ولا سيما الحاجة إلى ضمان تركيز البرنامج واستهدافه ومواصلة مشاركة المنظمة على نحو استباقي في تأمين الاتساق على مستوى منظومة الأمم المتحدة وفي المشاورات بين الوكالات،

ويؤكد على استمرار أهمية وجدوى الأولويات الواردة في الاستراتيجية المتوسطة الأجل (٤/م٣٤)، بما فيها الأولويتان العامتان المتمثلتان في أفريقيا والمساواة بين الجنسين، وكذلك أوضاع ما بعد النزاعات وما بعد الكوارث،

٥ - يدعو المديرية العامة إلى القيام بما يلي لدى إعداد الوثيقة ٥/م٣٦:

- (أ) مراعاة المناقشات التي جرت بشأن هذا البند في الدورة الخامسة والثلاثين للمؤتمر العام؛
- (ب) مراعاة المشاورات التي تُجرى مع الدول الأعضاء ولجانها الوطنية، والمنظمات غير الحكومية والدولية الحكومية؛
- (ج) مواصلة صقل نهج متسق للبرمجة القائمة على النتائج في جميع القطاعات؛
- (د) تعزيز التعاون فيما بين بلدان الجنوب وعلى صعيد الشمال - الجنوب - الجنوب في جميع مجالات اختصاص اليونسكو وزيادة الانتفاع بهذا التعاون؛
- (هـ) تدعيم دور اليونسكو في تعزيز أنشطة بناء القدرات وإسداء المشورة بشأن السياسات، في المراحل التمهيديّة، في جميع مجالات اختصاصها؛
- (و) أخذ نتائج التقييم الخارجي المستقل لليونسكو في الاعتبار، مع مراعاة توصيات المجلس التنفيذي بشأنها، ريثما ينظر المؤتمر العام في هذه النتائج في دورته السادسة والثلاثين؛

٦ - ويطلب من المديرية العامة أن تقوم بما يلي لدى إعداد الوثيقة ٥/م٣٦:

- (أ) مواصلة بذل جهود متزايدة ومنظمة لتقليص النفقات العامة وترشيد البنية التنظيمية في الباب الثاني من الميزانية بهدف إعادة توزيع الموظفين لصالح البرامج ذات الأولوية؛
- (ب) إعداد خطة لزيادة الاعتمادات المخصصة للبرامج الرئيسية في الباب الثاني من الميزانية عن طريق إجراء وفورات في أبواب أخرى من الميزانية وعن طريق آليات تجديدية للتمويل وبتمويل من خارج الميزانية، وتقديم هذه الخطة إلى المجلس التنفيذي في دورته الخامسة والثمانين بعد المائة.

إن المؤتمر العام،

إن يؤكد من جديد رسمياً على الدور الدستوري الذي يتعين أن تضطلع به اليونسكو من أجل الإسهام في إشاعة السلام في جميع مجالات اختصاصها،

ويذكر بأن الجمعية العامة للأمم المتحدة قد عيّنت اليونسكو لتكون الوكالة الرائدة في تنفيذ العقد الدولي لثقافة السلام واللاعنف من أجل أطفال العالم (٢٠٠١-٢٠١٠)، والسنة الدولية للتقارب بين الثقافات (٢٠١٠)، وبالتزامات المنظمة إزاء تعزيز الحوار بين الثقافات في إطار التعاون مع تحالف الحضارات،

ويعرب عن قلقه العميق إزاء استمرار النزاعات التي يتضرر منها السكان المدنيون بصورة مباشرة، وتشكل أوضاعاً تتطلب أن تهتم بها اليونسكو ضمن مجالات اختصاصها، ولا سيما فيما يتعلق بانتهاك حقوق الإنسان والتزايد المثير للقلق في مظاهر التعصب وكرهية الأجانب والعنف في العديد من البلدان، سواء المتقدمة منها أو النامية، وهو ما من شأنه أن يسهم في نشوء نزاعات فتاكة جديدة،

واقتراناً منه بما غدت اليونسكو تملك من خبرات أكيدة ومزايا هامة تؤهلها للاضطلاع بدور أساسي في تعزيز ثقافة السلام في جميع مجالات اختصاصها، ولا سيما في سياق أزمة لم يسبق لها مثيل،

يطلب من المديرية العامة ما يلي:

(أ) أن تعرض على المجلس التنفيذي في دورته الربيعية في عام ٢٠١٠، اقتراحات بشأن عمل اليونسكو في مجال ثقافة السلام، بما يتماشى مع إعلان وبرنامج عمل الأمم المتحدة بشأن ثقافة السلام (قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة ٢٤٣/٥٣)؛

(ب) أن تحيط المجلس التنفيذي علماً بتطور إعداد مشروع التقرير الذي سيقدم إلى الجمعية العامة للأمم المتحدة بشأن المرحلة الأخيرة من تنفيذ العقد الدولي لثقافة السلام واللاعنف من أجل أطفال العالم، وبإسهام اليونسكو في هذا الصدد؛

(ج) أن تعد، استناداً إلى النتائج المذكورة أعلاه، ولأغراض دراسة البرنامج والميزانية لعامي ٢٠١٢-٢٠١٣، مشروع برنامج عمل مترابط جامع بين التخصصات ومشارك بين القطاعات بشأن ثقافة السلام يتضمن، من بين جملة أمور، أنشطة رئيسية تتعلق بالحوار بين الثقافات والتربية من أجل السلام وحقوق الإنسان والمواطنة؛ وإسهام العلوم بشقيها (العلوم الاجتماعية والإنسانية، والعلوم الطبيعية) في تحقيق السلام؛ وتعبئة الباحثين من خلال تنظيم نقاشات داخل المجتمعات المدنية وفيما بينها بشأن التحديات البشرية والمجتمعية المستجدة ذات الصلة ببناء السلام؛ وإسهام وسائل الاتصال والإعلام في إشاعة السلام؛

(د) أن تراعي تمام المراعاة، لدى إعداد مشروع برنامج العمل من أجل ثقافة السلام، جميع المعارف المكتسبة وأفضل الممارسات التي تم تحديدها خلال تنفيذ العقد الدولي لثقافة السلام واللاعنف من أجل أطفال العالم (٢٠٠١-٢٠١٠)، بالإضافة إلى المبادرات التي نُظمت في إطار الحوار بين الحضارات، بما في ذلك تحالف الحضارات، ومع إيلاء الاهتمام اللازم للتعاون

مع الوكالات المتخصصة والصناديق والبرامج التابعة للأمم المتحدة، ولا سيما مع منظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف)؛

(هـ) أن تتشاور مع جميع الدول الأعضاء كي تزودها بالمعلومات الملائمة الكفيلة بأن تسهم في إعداد مشروع برنامج العمل من أجل ثقافة السلام؛

(و) أن تتشاور مع معاهد اليونسكو من الفئة ١، وعند الاقتضاء، مع مراكز ومعاهد الفئة ٢ التي تعمل تحت رعاية اليونسكو والتي تعنى بثقافة السلام، ومع المنظمات غير الحكومية المعنية التي ترتبط بعلاقات رسمية مع اليونسكو وتعمل بصورة مركزة من أجل تعزيز السلام، لكي يتسنى لها أن تسهم في إعداد مشروع برنامج العمل من أجل ثقافة السلام؛

(ز) أن تدرج كل المسائل التي تتعلق بإسهام اليونسكو في تحقيق السلام عبر مشروع برنامج عمل مشترك بين القطاعات وجامع للتخصصات من أجل ثقافة السلام، في جميع الوثائق والاستبيانات الملائمة التي ستُستخدم خلال عملية التشاور التي ستبدأ في عام ٢٠١٠ بشأن إعداد مشروع برنامج وميزانية اليونسكو لعامي ٢٠١٢-٢٠١٣ (٥/م٣٦).

الملحق ٢

خارطة الطريق والجدول الزمني لإعداد مشروع البرنامج والميزانية لعامي ٢٠١٢-٢٠١٣ (٥/م٣٦)

التاريخ	الإجراءات التي ينبغي اتخاذها
شباط/فبراير - نيسان/أبريل ٢٠١٠	إعداد وإرسال الاستبيان الخاص بالوثيقة ٥/م٣٦
٣٠ آذار/مارس - ١٥ نيسان/أبريل ٢٠١٠	تقوم الأمانة بإعداد الاستبيان الخاص بالتشاور بشأن الوثيقة ٥/م٣٦ استناداً إلى قرار المؤتمر العام ١٠٧/م٣٥، بما في ذلك موجز المناقشات بشأن السياسة العامة وتقارير المنتدى الوزاري العام واجتماعي المائدة المستديرة الوزاريين اللذين عُقدا خلال الدورة الخامسة والثلاثين للمؤتمر العام، وكذلك قراره ١٠٨/م٣٥ بشأن عمل اليونسكو في مجال ثقافة السلام.
٣٠ آذار/مارس - ١٥ نيسان/أبريل ٢٠١٠	تقدم المديرية العامة إلى المجلس تقريراً عن الأعمال التحضيرية لإعداد الوثيقة ٥/م٣٦
نيسان/أبريل - أيار/مايو ٢٠١٠	يجري مدير/رؤساء المكاتب الميدانية مشاورات بشأن القضايا المطروحة في الاستبيان والمسائل البرنامجية ذات الصلة على مستوى مجموعات البلدان أو على المستوى القطري.
أيار/مايو - تموز/يوليو ٢٠١٠	المشاورات الإقليمية مع اللجان الوطنية إجراء خمس مشاورات إقليمية مع اللجان الوطنية كما يلي: الدول العربية: ١٠-١٤/٥/٢٠١٠ في الرباط بالمغرب؛ وآسيا والمحيط الهادي: ٢١-٢٤/٥/٢٠١٠ في تشانغون بجمهورية كوريا؛ وأوروبا وأمريكا الشمالية: ٥-٨/٦/٢٠١٠ في لندن بالملكة المتحدة؛ وأفريقيا: ٢١-٢٥/٦/٢٠١٠ في كمبالا بأوغندا؛ وأمريكا اللاتينية والكاريبي: ٥-٧/٧/٢٠١٠ في بورت أوف سبين بترينيداد وتوباغو. وتتقترن المشاورات في الدول العربية وأفريقيا بمؤتمرات تُعقد مرة واحدة كل أربع سنوات، وتعتمد اللجان الوطنية المشاركة في كل مشاورة تقريراً يتضمن توصيات ثم يُعرض على المجلس التنفيذي في دورته رقم ١٨٥.
١٢ تموز/يوليو ٢٠١٠	يحين الموعد النهائي لتقديم الملاحظات الحكومية بتقديم الملاحظات المكتوبة بشأن الاستبيان
منتصف آب/أغسطس ٢٠١٠	الاقترحات الأولية للمديرية العامة بشأن الوثيقة ٥/م٣٦ تقوم المديرية العامة بإعداد وثيقة تحتوي على اقتراحاتها الأولية بشأن الوثيقة ٥/م٣٦ آخذة بعين الاعتبار نتائج المشاورات الإقليمية وكذلك الملاحظات المكتوبة الواردة.
٥-٢١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٠	يعتمد المجلس التنفيذي في دورته رقم ١٨٥ قراراً بشأن الوثيقة ٥/م٣٦ (١) ينظر المجلس التنفيذي في الاقتراحات الأولية للمديرية العامة بشأن الوثيقة ٥/م٣٦ وفي نتائج عملية التشاور الكتابية وفي تقارير المشاورات الإقليمية الخمس؛ (٢) ويعتمد قراراً يزود المديرية العامة بإطار للعمل وبتوجيهات بشأن السياسة العامة من أجل إعداد الوثيقة ٥/م٣٦.
نهاية تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٠	تعطي المديرية العامة في مذكرتها العاجية تعليمات للأمانة بشأن إعداد مشروع الوثيقة ٥/م٣٦ صدور المذكرة العاجية للمديرية العامة بشأن إعداد مشروع الوثيقة ٥/م٣٦
منتصف آذار/مارس ٢٠١١	إرسال مشروع الوثيقة ٥/م٣٦ الأجل النظامي لإرسال مشروع الوثيقة ٥/م٣٦ إلى الدول الأعضاء.
٢٦ نيسان/أبريل - ١٢ أيار/مايو ٢٠١١	يعتمد المجلس التنفيذي في دورته رقم ١٨٦ قراراً يتضمن توصياته بشأن مشروع الوثيقة ٥/م٣٦ ينظر المجلس التنفيذي في مشروع الوثيقة ٥/م٣٦ ويعتمد قراراً يتضمن ملاحظاته وتوصياته بشأن مشروع الوثيقة ٥/م٣٦ لكي يجري تقديم هذه الملاحظات والتوصيات إلى المؤتمر العام في دورته السادسة والثلاثين.
تشرين الأول/أكتوبر - تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١١	اعتماد المؤتمر العام في دورته السادسة والثلاثين للوثيقة ٥/م٣٦ ينظر المؤتمر العام في مشروع الوثيقة ٥/م٣٦ على ضوء التوصيات التي يقدمها المجلس التنفيذي (٦/م٣٦) والتعديلات التي تقترحها الدول الأعضاء.

الملحق ٣

الرسالة، والأهداف الشاملة، والأهداف الاستراتيجية للبرنامج
كما هي محددة في الاستراتيجية المتوسطة الأجل للفترة ٢٠٠٨-٢٠١٣ (٤/م٣٤)

الميثاق التأسيسي

بيان رسالة اليونسكو:

تسهم اليونسكو، بوصفها وكالة متخصصة تنتمي لمنظومة الأمم المتحدة، في بناء السلام، والقضاء على الفقر، وتحقيق التنمية المستدامة، وإقامة حوار بين الثقافات، من خلال التربية والعلوم والثقافة والاتصال والمعلومات

الأولوية للمساواة
بين الجنسين

الأولوية
لافريقيا

بناء مجتمعات
معرفة استيعابية
من خلال
المعلومات
والاتصال

تعزيز التنوع
الثقافي والحوار
بين الثقافات
وثقافة السلام

مواجهة التحديات
الاجتماعية
والأخلاقية
المستجدة

تسخير المعارف
والسياسات
العلمية لأغراض
التنمية المستدامة

تأمين
التعليم الجيد
للجميع والتعلم
مدى الحياة

الأهداف الشاملة

الأهداف الاستراتيجية للبرنامج

■ زيادة فرص الانتفاع
الشامل بالمعلومات
والمعرفة

■ تشجيع وسائل
الإعلام وبنى المعلومات
التعددية والحرّة
والمستقلة

■ تعزيز إسهام الثقافة
في التنمية المستدامة

■ إبراز أهمية التبادل
والحوار بين الثقافات
في تحقيق التماسك
الاجتماعي والمصالحة
من أجل تنمية ثقافة
السلام

■ حماية التراث
الثقافي وتعزيزه على
نحو مستدام

■ تعزيز المبادئ
والممارسات والمعايير
الأخلاقية ذات الأهمية
بالنسبة للتنمية
العلمية والتكنولوجية

■ تعزيز الروابط بين
البحوث والسياسات
فيما يخص التحولات
الاجتماعية

■ تشجيع البحوث
بشأن القضايا
الأخلاقية والاجتماعية
الهامة المستجدة

■ تسخير المعارف
العلمية لصالح البيئة
وإدارة الموارد الطبيعية

■ تعزيز السياسات
وبناء القدرات
في مجال العلوم
والتكنولوجيا والابتكار

■ الإسهام في
الاستعداد لمواجهة
الكوارث وتخفيف
آثارها

■ تعزيز دور
اليونسكو القيادي
والتنسيقي العالمي
لبرنامج التعليم
للجميع ودعم القيادة
الوطنية لصالح
التعليم للجميع

■ استحداث السياسات
والقدرات والأدوات
التي تؤمن للتعليم
الجيد للجميع والتعلم
مدى الحياة، وتعزيز
التعليم من أجل
التنمية المستدامة

■ تقديم الدعم، من خلال مجالات اختصاص اليونسكو، إلى البلدان التي تعيش أوضاع ما بعد النزاعات وما بعد الكوارث

الملحق ٤

أهداف الوثيقة ٤/٣٤ كما هي مترجمة في الوثيقة (٥/٣٥)

الأولويات العامين : أفريقيا والمساواة بين الجنسين

٥/٣٥	الأولويات القطاعية لفترة العامين	٤/٣٤	الأهداف الشاملة
محاور العمل محاو العمل	البرنامح الرئيسي الأول – التربية	الأهداف الاستراتيجية للبرنامج (SPO)	الأهداف الشاملة
محور العمل ١ : أركان التعليم للجميع ، والمعلمون ، ومهارات العمل محور العمل ٢ : بناء نظم تعليمية فعالة بدءاً بالرعاية والتربية في مرحلة الطفولة المبكرة ووصولاً إلى التعليم العالي ، مع النهوض بالتعليم مدى الحياة محور العمل ٣ : الأطر القطاعية : مساعدة الحكومات في تخطيط قطاع التعليم وإدارته محور العمل ٤ : قيادة جدول الأعمال الدولي للتعليم ، بما في ذلك التعليم من أجل التنمية المستدامة ، وتتبع الاتجاهات	الأولوية القطاعية الأولى : دعم تحقيق التعليم للجميع الأولوية القطاعية الثانية : توفير القيادة العالمية والإقليمية في مجال التعليم ، ولا سيما عن طريق تنفيذ توصيات المؤتمرات الدولية الكبرى للتربية	الهدف الاستراتيجي الأول : تعزيز دور اليونسكو القيادي والتنسيقي العالمي لبرنامج التعليم للجميع ودعم القيادة الوطنية لصالح التعليم للجميع. الهدف الاستراتيجي الثاني : استحداث السياسات والقدرات والأدوات التي تؤمن التعليم للجميع والتعلم مدى الحياة ، وتعزيز التعليم من أجل التنمية المستدامة	تأمين التعليم الجيد للجميع والتعلم مدى الحياة
البرنامج الرئيسي الثاني – العلوم الطبيعية			
محور العمل ١ : زيادة تأثير العلوم من خلال سياسة متكاملة في مجال العلوم والتكنولوجيا والابتكار محور العمل ٢ : تعزيز القدرات في مجال العلوم ودعم تعليم العلوم ، ولا سيما في أفريقيا محور العمل ٣ : النهوض بإدارة وصون موارد المياه العذبة والوارد الأرضية والتنوع البيولوجي على نحو مستدام محور العمل ٤ : تعزيز لجنة اليونسكو الدولية الحكومية لعلوم المحيطات وتوسيع نطاق أنشطتها لتنغمة جميع الدول الأعضاء : تحسين الحكمة وتعزيز التعاون الدولي الحكومي بغية إدارة المحيطات والنطاق الساحلية وحمايتها	الأولوية القطاعية الأولى : إعداد السياسات وبناء القدرات في مجال العلوم والتكنولوجيا والابتكار من أجل تحقيق التنمية المستدامة والقضاء على الفقر الأولوية القطاعية الثانية : الإدارة المستدامة لوارد المياه العذبة وموارد المحيطات والوارد الأرضية ، بما في ذلك مصادر الطاقة المتجددة ، والاستعداد للكوارث والتخفيف من آثارها	الهدف الاستراتيجي الثالث : تسخير المعارف العلمية لصالح البيئة وإدارة الموارد الطبيعية الهدف الاستراتيجي الرابع : تعزيز السياسات وبناء القدرات في مجال العلوم والتكنولوجيا والابتكار الهدف الاستراتيجي الخامس : الإسهام في الاستعداد لمواجهة الكوارث وتخفيف آثارها	تسخير المعارف والسياسات العلمية لأغراض التنمية المستدامة

الأوربانتان العاشران : أفريقيا والمساواة بين الجنسين

٥/٣٥	الأولويات القطاعية لفترة العامين	٤/٣٤	الأهداف الشاملة
<p>محاور العمل</p> <p>الثالث – العلوم الاجتماعية والإنسانية</p>	<p>البرنامح الرئيسي</p>	<p>الأهداف الاستراتيجية للبرنامج (SPO)</p>	<p>الأهداف الشاملة</p>
<p>محور العمل ١ : تعزيز حقوق الإنسان في مجالات اختصاص اليونسكو، والفلسفة والحوار الفلسفي بشأن القضايا الاجتماعية والإنسانية المستجدة، والحوار بين الثقافات</p> <p>محور العمل ٢ : توثيق الروابط بين البحوث والسياسات في مجال التنمية الاجتماعية وإدارة التحولات الاجتماعية، بما فيها القضايا المستجدة ذات الصلة بالشباب</p> <p>محور العمل ٣ : ضمان فعالية تنفيذ ورصد الاتفاقية الدولية لمكافحة المنشطات في مجال الرياضة، وتوفير توجهات بشأن السياسات في الراحل التمهيدية للأشطة في مجال التربية البدنية والرياض</p> <p>محور العمل ٤ : دعم الدول الأعضاء في رسم سياسات في مجال أخلاقيات العلوم والتكنولوجيا، ولا سيما أخلاقيات البيولوجيا، ونشر الإعلانات الصادرة في مجال أخلاقيات البيولوجيا</p>	<p>الأولوية القطاعية الأولى : مواجهة التحديات الاجتماعية العالمية الكبرى ومتفضيات بناء ثقافة السلام وتعزيز الحوار بين الثقافات ، بالاستناد إلى حقوق الإنسان والفلسفة</p> <p>الأولوية القطاعية الثانية : معالجة القضايا الأخلاقية العالمية المستجدة</p>	<p>الهدف الاستراتيجي السادس : تعزيز المبادئ والممارسات والمعايير الأخلاقية ذات الأهمية بالنسبة للتنمية العلمية والتكنولوجية</p> <p>الهدف الاستراتيجي السابع : تعزيز الروابط بين البحوث والسياسات فيما يخص التحولات الاجتماعية</p> <p>الهدف الاستراتيجي الثامن : تشجيع البحوث بشأن القضايا الأخلاقية والاجتماعية الهامة والمستجدة</p>	<p>مواجهة التحديات الاجتماعية والأخلاقية المستجدة</p>
<p>محور العمل ١ : حماية وصون الممتلكات الثقافية والطبيعية غير المنقولة، وخاصة من خلال التنفيذ الفعال لاتفاقية التراث العالمي</p> <p>محور العمل ٢ : صون التراث الحي، وخاصة من خلال ترويج وتنفيذ اتفاقية صون التراث الثقافي غير المادي لعام ٢٠٠٣</p> <p>محور العمل ٣ : تعزيز حماية القطع الثقافية ومكافحة الاتجار غير المشروع بها، ولا سيما عن طريق تعزيز وتطبيق اتفاقية عام ١٩٥٤ وبروتوكولها واتفاقيتي عامي ١٩٧٠ و٢٠٠١، وتنمية المتاحف</p> <p>محور العمل ٤ : حماية وتعزيز تنوع أشكال التعبير الثقافي ولا سيما عن طريق تنفيذ اتفاقية عام ٢٠٠٥ وتنمية الصناعات الثقافية والإبداعية</p> <p>محور العمل ٥ : إدراج الحوار بين الثقافات والتنوع الثقافي في السياسات الوطنية</p>	<p>البرنامح الرئيسي الرابع – الثقافة</p> <p>الأولوية القطاعية الأولى : حماية التراث المادي وغير المادي وصونه وإدارته</p> <p>الأولوية القطاعية الثانية : تعزيز تنوع أشكال التعبير الثقافي، واللغات والتعدد اللغوي، وحوار الثقافات والحضارات، وثقافة السلام</p>	<p>الهدف الاستراتيجي التاسع : تعزيز إسهام الثقافة في التنمية المستدامة</p> <p>الهدف الاستراتيجي العاشر : إبراز أهمية التبادل والحوار بين الثقافات في تحقيق التماسك الاجتماعي والصالحة من أجل تنمية ثقافة السلام</p> <p>الهدف الاستراتيجي الحادي عشر : حماية التراث الثقافي وتعزيزه على نحو مستدام</p>	<p>تعزيز التنوع الثقافي والحوار بين الثقافات وثقافة السلام</p>

الأوربتيان العاقتان : أفرتقا والمساواة بين الجنسين

5/م35		4/م34	
معاور العمل	الأولويات القطاعية لفترة العامين	الأهداف الاستراتيجية للبرنامج (SPO)	الأهداف الشاملة
<p>الخامس – الاتصال والمعلومات</p> <p>معاور العمل ١ : تعزيز حرية التعبير والاتتفاع بالمعلومات معاور العمل ٢ : تعزيز وسائل الإعلام والاتتصال الحرة والمستقلة والتعددية من أجل التنمية المستدامة معاور العمل ٣ : موازنة تعميم الاتتفاع بالمعلومات والمعارف وتطوير البنى الأساسية للمعلومات</p>	<p>البرنامج الرئيسي</p> <p>الأولوية القطاعية الأولى : تعزيز حرية التعبير وتداول المعلومات الأولوية القطاعية الثانية : بناء القدرات من أجل تعميم الاتتفاع بالمعلومات والمعارف</p>	<p>الهدف الاستراتيجية الثاني عشر : "زيادة فرص الاتتفاع الشامل بمعلومات جيدة الهدف الاستراتيجية الثالث عشر : تشجيع وسائل الإعلام وبنى المعلومات التعددية والحرة والمستقلة</p>	<p>بناء مجتمعات معرفة استيعابية من خلال المعلومات والاتتصال</p>

الهدف الاستراتيجية الرابع عشر : تقديم الدعم ، من خلال مجالات اختصاص اليونسكو ، إلى البلدان التي تعيش أوضاع ما بعد النزاعات وما بعد الكوارث

الملحق ٥

ملخص عمليات التقييم المنجزة (٢٠٠٨-٢٠١٠)

المعلومات	المنجزات	الإحالة إلى التقرير الكامل	عمليات التقييم الخاصة بالأهداف الاستراتيجية في البرنامج
<ul style="list-style-type: none"> المزيد من العمل مع وكالات الأمم المتحدة الشريكة وضع أهداف محددة 	<ul style="list-style-type: none"> الدور القيادي في مجال التعليم المزيد من الوعي في المجتمع الدولي 	<p>http://unesdoc.unesco.org/images/0018/001839/183980E.pdf</p>	<p>الهدف الاستراتيجي الأول: تعزيز دور اليونسكو القيادي والتنسيقي العالمي لبرنامج التعليم للجميع ودعم القيادة الوطنية لصالح التعليم للجميع</p>
<ul style="list-style-type: none"> تلبية الطلب الكبير على المساعدة التقنية وبناء القدرات 	<ul style="list-style-type: none"> التقدم في تحديد المجالات التي توجد فيها ميزة نسبية 	<p>http://unesdoc.unesco.org/images/0018/001839/183980E.pdf</p>	<p>الهدف الاستراتيجي الثاني: استحداث السياسات والقدرات والأدوات التي تؤمن التعليم للجميع والتعلم مدى الحياة، وتعزيز التعليم من أجل التنمية المستدامة</p>
<ul style="list-style-type: none"> التركيز على تقديم المشورة المتعلقة بالسياسات العامة تحسين نوعية التعليم والتواصل مع المؤسسات الشريكة 	<ul style="list-style-type: none"> دور اليونسكو القيادي فيما يتعلق بالمياه العذبة والمحيطات إن التضامن بين القطاعات من الزايا النسبية 	<p>http://unesdoc.unesco.org/images/0018/001832/183255E.pdf</p>	<p>الهدف الاستراتيجي الثالث: تسخير المعارف العملية لصالح البيئة وإدارة الموارد الطبيعية</p>
<ul style="list-style-type: none"> توجيه الأموال نحو عدد أقل من مناهج العمل الاستراتيجية الحاجة إلى المزيد من الإمكانيات لبناء القدرات 	<ul style="list-style-type: none"> عامل حافز للتعاون العلمي ووضع السياسات العامة على المستوى العالمي عامل مشجع على المساواة بين الجنسين في مجال العلوم 	<p>http://unesdoc.unesco.org/images/0018/001874/187492E.pdf</p>	<p>الهدف الاستراتيجي الرابع: تعزيز السياسات وبناء القدرات في مجال العلوم والتكنولوجيا والابتكار</p>
<ul style="list-style-type: none"> إن المزيد من التوسع في مجال أخلاقيات العلوم البيولوجية قد يقلل من مستوى الفعالية صعوبات إجرائية في اللجان وقلة التنسيق 	<ul style="list-style-type: none"> دور قيادي في برنامج أخلاقيات العلوم البيولوجية على الصعيد الدولي الترويج لأخلاقيات العلوم البيولوجية والاطلاع بدور الوسيط النزيه في هذا المجال على المستوى الدولي 	<p>http://unesdoc.unesco.org/images/0018/001871/187163E.pdf</p>	<p>الهدف الاستراتيجي السادس: تعزيز المبادئ والممارسات والمعايير الأخلاقية ذات الأهمية بالنسبة للتنمية العلمية والتكنولوجية</p>
<ul style="list-style-type: none"> الحاجة إلى ترتيب الأولويات في المساعدة التقنية التي ينبغي تقديمها يحتاج برنامج التأخف إلى زيادة الروابط بالتعليم 	<ul style="list-style-type: none"> دور قيادي فيما يتعلق بسياسات وممارسات التراث الثقافي تأييد الدول الأعضاء في التصديق على اتفاقيات التراث الثقافي الخمس وفي تنفيذها 	<p>http://unesdoc.unesco.org/images/0018/001875/187504E.pdf</p>	<p>الهدف الاستراتيجي الحادي عشر: حماية التراث الثقافي وتعزيزه على نحو مستدام</p>
<ul style="list-style-type: none"> تعزيز هذه الاستراتيجية للاسترشاد بها في الأعمال المنفذة في أوضاع ما بعد النزاعات وما بعد الكوارث 	<ul style="list-style-type: none"> عمليات التصدي لأوضاع ما بعد النزاعات وما بعد الكوارث كمليات ذات أهمية استراتيجية ونجاح اليونسكو في تعبئة موارد من خارج البرازيلية للقيام بأنشطتها في هذه الأوضاع 	<p>http://unesdoc.unesco.org/images/0016/001611/161185E.pdf</p>	<p>الهدف الاستراتيجي الرابع عشر: تقديم الدعم، من خلال مجالات اختصاص اليونسكو، إلى البلدان التي تعيش أوضاع ما بعد النزاعات وما بعد الكوارث</p>

الملحق ٦

القرار الذي اعتمد في الدورة ١٨٤ للمجلس التنفيذي، بتاريخ ٢٠١٠/٤/١٥

القرار ١٨٤م ت/١٥

تقرير المديرية العامة عن أعمال اليونسكو في مجال ثقافة السلام (١٨٤م ت/١٥ وتصويب وضميمة، و١٨٤م ت/إعلام ٩ و١٨٤م ت/٤٢)

إن المجلس التنفيذي،

- ١ - إذ يؤكد مجدداً أن ثقافة السلام واللاعنف تندرج في صميم رسالة اليونسكو والدور المسند إليها بموجب ميثاقها التأسيسي،
- ٢ - ويدرك أهمية تعزيز دور المنظمة القيادي والأساسي في أنشطة بناء السلام،
- ٣ - ويشير إلى قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة 52/13،
- ٤ - ويشدد على أهمية مساهمة اليونسكو في إطار الدور الذي حددته لها الجمعية العامة للأمم المتحدة بوصفها المنظمة الرائدة في تنفيذ أنشطة العقد الدولي لثقافة السلام واللاعنف،
- ٥ - وقد درس الوثائق ١٨٤م ت/١٥ وضميمة و١٨٤م ت/إعلام ٩،
- ٦ - يدعو المديرية العامة إلى القيام بما يلي عملاً بالقرار ٣٥م/١٠٨:
 - (أ) الاستفادة من إنجازات العقد وتعبئة جميع قطاعات البرنامج لكي تعمل المنظمة في هذا المجال على نحو موحد و متماسك وهادف وابتكاري، مع المراعاة الواجبة للسياق العالمي الحالي ولتطلعات الدول الأعضاء؛
 - (ب) الحفاظ على ثقافة السلام باعتبارها أحد الأهداف الأساسية في الوثيقة م/٤ القادمة؛
 - (ج) تضمين اقتراحاتها الأولية فيما يخص مشروع البرنامج والميزانية لعامي ٢٠١٢-٢٠١٣ الذي سيقدم إلى المجلس التنفيذي في دورته ١٨٥ مشروع برنامج عمل بشأن ثقافة السلام يتضمن أنشطة متماسكة ومشاركة بين القطاعات وجامعة للتخصصات وهادفة يراعى فيها السياق العالمي الحالي والتحديات الجديدة.